

# விளம்பரம்<sup>TM</sup>

VIAMBARAM<sup>TM</sup>

416-282-8059

சமூக முன்னேற்றுப் பந்துரிமை

416-282-4978

மாதமிருமுறை நிவஷம்

நதி 13

FEBRUARY 01, 2003

பாலம் 03



## காதல் என்பது...

காதல் என்பது அழகிய கணவர்கள். காதல் என்பது கணநேரத்து உடல் இன்பமும் அன்று. காதல் என்பது இரு மனங்களின் சேர்க்கை இரண்டு புதிய மனிதர்களுக்கு ஒருவரை ஒருவர் பூரணமாக்குவதற்கு ஏரு விந்தனையான தவிப்பு உண்டாகிறதே அதுதான் காதல்.

குழந்தைக்காவே தாய்க்கு பால் சுரப்பதுபோல ஓர் ஆணிடம் தான் பெண்ணுக்குக் காதல் உதிக்கும். எவ்விடம் தனக்கு அன்பு தோன்றுகிறதோ அவனுக்கே அன்பைத் தருவதில்தான் பெண் உள்ளும் மக்கிறது. காதல் என்பது சிலருக்கு வந்து போகும் மோகம். சிலருக்கு வாழ்வின் ஒரு பாகம். சிலருக்கு மட்டுமே வாழ்க்கையே காதல். காதலே வாழ்க்கை. காதல் என்பது சொற்பநேரம் வாழ்க்கை வானத்தில் வந்து போகும் வானவில். விழித்தவுடன் வந்து போகும் கனவு. காதல் என்பது திருமணத்தின் பின்னான பொய்க்குருக்கெல்லாம் முகவுரை. \*

திரைகள் இட்டாலும் மறைத்துக் கொள்ளாது காதல். அனைகள் இட்டாலும் வழியில் நில்லாது காதல். இதயம் தூதிப்பது விழியில் தெரிய இளகி இணையும் மனங்களே காதலின் தன்மையை அறியும். காலை அருமிப் பகலெல்லாம் போதாக மாலை மலரும் மலர்களே காதல். இந்தக் காதல் இருக்கிறதே ஒரு பொழுதில் உயிர்கொல்லுகிறது. ஒரு பொழுதில் உயிர்பிக்கிறது. இது அமுதமா? விவேமா? இல்லை. அமுத விவேமா? எல்லாக் காதல் மானிகையும் கண்ணர் குளைத்துத்தான் கட்டப்பட்டிருக்கிறது. காதல் என்பது கானல் நிர்தான். காதல் நினைவுகள் இதுனைவை.

(தொடர்ச்சி 10ஆம் பக்கம்)



## சந்திரமீனல்வர சிவாலயம்

வெள்ளி, சனி, குருபிய மற்றும் விசேஷ தினங்களில் காலை 7am - மாலை 9pm வரை திறந்திருக்கும். தினமும் ஆறுகால புறைகள் நடைபெறும்.

ஆணையம் திறந்திருக்கும் செந்நங்கள் தினங்கள் - வியாழன் காலை 7am - 2pm, மாலை 5pm - 9pm

விசேஷ தினங்களில் பூஜை நூர்ஸ்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படவாம். ஜவ்யத்தை அழைத்து பூஜை நூர்ஸ்களை நிச்யயடுத்திக் கொள்ளுகின்றன.

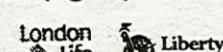
Tel: 416 - 754 - 7338 / 416 - 724 - 7480  
3011 Markham Road , Unit 62 & 63 (North of McNicoll Ave.), Scarborough., ON.



## Insurance & Financial Services

Balan Kanapathi (Agent)

- Auto
- Home
- R.R.S.P.
- Life
- Disability



416.321.1515 • 905.294.2429

4433 Sheppard Ave. E. Suit 200, (Brimley/Sheppard)

3வது கிடழ்

வெளிவந்துவிட்டது

**துமிழோசை**

பருமனாகும் பிள்ளைகள்  
சீனாவில் 'பல்' சிக்கல்  
கோப்பித் தோட்டங்களின் சோகம்

## இது வரையில் வீட்டு விலையில் சிறந்த ஆண்டாக 2002

வீடு விற்பனையில் புதிய சாதனங்களை படைத்த ஆண்டாக 2002 திகிக்கின்றது. இதுவரை 2001இல் தான் ஆகக்கூடிய வீடுகள் விற்கப்பட்டிருந்தன. அதாவது 2001இல் ஆகக் கூடிய வீடுகளாக 67,612 வீடுகள் ரொறொன்றோவின் பெரும் பாகத்தில் விற்கப்பட்டு இருந்தன. புதிதாக வந்த Toronto Real Estate Boardஇன் தகவல்களின்படி 2002இல் விற்கப்பட்ட வீடுகளின் எண்ணிக்கை 74,759. வீட்டின் சராசரி விலை \$275,371 ஆகும். வீட்டின் சராசரி விலை இதுவரை ரொறொன்றோ பெரும் பாகத்தில் ஆகக் கூடிய வீட்டின் விலையாக இருந்த 1989ஆம் ஆண்டை விட, 2002இல் அதிகமாகக் காணப்படுகின்றது. இதுவரை விற்கப்பட்ட வீட்டின் சராசரி விலையில் 2002ஆம் ஆண்டே மிகக் கூடிய சராசரி விலையாகக் கொண்ட ஆண்டாக உள்ளது. (சராசரி விலை என்பது, குறிப்பிட்ட ஆண்டில் மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வீடுகளினால் பெறப்பட்ட தொகையை, மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வீடுகளால் வகுக்க வருவது ஆகும்.

இதுவரை விற்கப்பட்ட வீடுகளின் எண்ணிக்கையிலும், அதிகூடிய சராசரி விலையையும் கொண்ட ஆண்டாக 2002 உள்ளது. இந்த ஆண்டின் வீட்டின் சராசரி விலை \$275,371 இற்கு அதிகரித்துள்ளது. முன்னைய ஆண்டு (2001)ஐ விட ஏற்குறைய \$24,000 இனால் அதிகரித்துள்ளது. அன்னளவாக 10% அதிகரிப்பாகக் கொள்ளலாம். மேலும் விற்கப்பட்ட வீடுகளும் ஏற்குறைய 7000 ஆல் அதிகரித்துள்ளது.

இதுவரை 1989ஆம் ஆண்டே வீட்டின் விலையில் (\$273,000) சிறந்த ஆண்டாக இருந்தது. இப்பொழுது 2002ஆம் ஆண்டே சிறந்த ஆண்டாக உள்ளது. இதற்கு வட்டி வீதக்குறைவும், கூடியவு புதிய வரவாளர்களும் முக்கிய காரணமாகக் கொள்ளலாம். மற்றும் வீடு உரிமையாளர்கள் வாடகையை தொடர்ந்து அதிகரிப்பதும் முதல் தடவை வீடு வாங்குபவர்களின் எண்ணிக்கையை அதிகரித்தது. சந்தையில் வீடு வாங்குபவர்களைவிட வீடுகளின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருந்ததும் வீட்டின் விலை அதிகரிப்பிற்கு காரணமாகக் கொள்ளலாம்.

வட்டி வீதம் குறைவாக இருந்தம் எதிர் பாராத அரசியல் மாற்றங்கள் ஏற்படாவிட்டால் ஆண்டு 2003 ஆம் ஆண்டு வீட்டுச் சந்தையில் ஒர் ஆரோக்கியமான ஆண்டாக இருக்கும் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

(தொடர்ச்சி 17ஆம் பக்கம்)

## வசந்தா நகை

மாளிகை

தொழிற்சாலை  
Since 1987

வசந்தன், பத்தநாதன் பத்தர்களின் கைவேலைப்பாடு

Tel: 905-848-5151

Fax: 905-848-8502

3025 HURONTARIO ST.  
UNIT 103A  
MISSISSAUGA, ON  
L5A 2H1 CANADA



**Singapore Communication**

\$30.00 / m

- 50 mins daytime Free
- Lunch Hr (12 - 1pm) Free
- Evenings & Weekends Free

\$40.00 / M

- 350 mins daytime Free
- Evenings & Weekends Free
- Call For More Info
- V/M, C/D\*, C/C & C/W FREE

\*Offer Ends Without Notice\*

OFFICE: 416-740-5292

5010 Steeles Ave. W., Unit 17ABC - (Kipling & Steeles)

Buy One Accessory & Get One 1/2 Price

KEEP CLOSE TO YOUR LOVE ONE'S 24/7

## தூரித பண்மாற்றுச் சேவை

வவுனியா -கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கும் கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு



மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்

416.267.8221

## வீடு விற்க, வாங்க...

Raja M. Mahendran, P. Eng.  
(Sales Rep.)

இன்றைய சேவையே  
நாளைய வெற்றி!



Office: 416.491.4002

Pager: 416.589.4270



# APPLEMORE AUTOMOTIVE



Accredited Test & Repair Facility

உட்புற, வெளிப்பு திருத்த பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு என்றும் உங்கள் மத்தியில்

- \* Detailing
- \* Motor Shampoo
- \* Interior Shampoo
- \* Exterior Wash
- \* Waxing
- \* Repairs
- \* Safety Certification
- \* Overall Maintenance
- \* Under Coating
- \* Rust Proofing

**416-285-4998**

435 Midwest Road. Unit B5,  
Scarborough, ON. M1P 3A6

**SPECIAL**



"விளம்பரம்" பத்திரிகையினை மையமாக உள்ள எழுத்தாளர்கள் கலந்துரையாடலும் புதுவருட சந்திப்பும்

நான் பன்னிரண்டு வருடங்களாக கண்டாலில் மாதம் இருமுறை தவறாது தொடர்ந்து வரும் "விளம்பரம்" பத்திரிகையின் வளர்ச்சியிலும் முன்னேற்றத்திலும் கைகொடுக்கும் எழுத்தாளர்களை ஒன்று சேர்த்த வருடா வருடம் நாடாத்தும் கலந்துரையாடல் கடந்த ஐந்து ஆண்டுகளில் 4ஆம் திகதியும் இரவு ஸ்காப்ரோவில் இல் கலந்துரையாடலும் புதுவருட சந்திப்பும் சிறப்பாக நடாத்தப்பட்டது. ஒரு தகவல், விளம்பர பத்திரிகையாக வெளிவரும் இப் பத்திரிகையினை மையமாக உள்ள சுமார் இருபது எழுத்தாளர்கள் இக் கருத்தரங்கில் பங்கு பற்றி தங்கள் தங்கள் கருத்துக்களை சுயமாக தெரிவித்து விவாதித்திருந்தனர்.

தமிழ் மக்களுக்கு தகவல்களைப் பல வழிகளில் வழங்க வேண்டிய என்னும் இப் பத்திரிகையின் நோக்கத்தினை பல்வேறு கோணங்களில் இருந்து ஆராயப்பட்டது.

இதில் அறிவும் ஆக்கமும், இன்குரன்ஸ், விஞ்ஞானம், விளையாட்டுத்துறை, இலக்கியம், நிதிதுறை, யோகாசனம், உள்ளியல், கணிதம், சினிமா, நகைச்சுவை, மருத்துவம், சுதாரணை மனிதன் சிந்தனையில்... என தமக்கு தமக்கு என ஒவ்வொரு துறையிலும் தொடர்ந்து எழுதிக் கொண்டிருக்கும் எழுத்தாளர்கள் இப் பத்திரிகையினை மேலும் விஸ்தரிப்பதற்கு மேலும் உள்ளே கொண்டு வர முயற்சிக் கேள்வும் எனவும், அவ்வாறு ஆர்வம் உள்ளோர் பத்திரிகை காரியாலயத்துடன் தொடர்பு கொள்ளுமாறு கோருவது எனவும் முக்கியமாக தீர்மானிக்கப்பட்டது. இது தவிர பத்திரிகையின் பிரதிகளை மேலும் அதிகரிப்பதுடன், வாசகர் கருத்துகளும் கவனத்தில் எடுத்துக் கொள்ளப்படல் வேண்டும் எனவும் முடிவு செய்யப்பட்டது.



இக் கலந்துரையாடலில் பங்கு பங்கு பற்றிய எழுத்தாளர்களில் ஒருபகுதியினரை இப்படத்தில் தாங்கள் காணலாம். வாசகர்களின் எண்ணங்களை அறியவேண்டியது முக்கியம் என்றும் அதற்குரிய கவனம் எடுக்க வேண்டும் எனவும் உரைக்கப்பட்டது.

மேலும் பன்னிரண்டு வருடங்கள் 'விளம்பரம்' ஒழுங்காக வந்து கொண்டிருப்பதும் இவையற்றிய வரலாறும் இருக்க வேண்டும் என்பதற்குரிய தகுந்த செயல்பாடும் தேவை என்பதும் கவனத்தில் கொள்ளப்பட்டது.

## TRAFFIC JAM

- OVER 80
- DUI / IMPAIRED
- SPEEDING
- CARELESS

- SUSPENSIONS
- ACCIDENT / INJURY CLAIMS



For All Your Traffic Violation Matters

call:

**SHEETAL JAITLEY**

TICKETS@TRAFFICJAM.CA

**TEL: 416.296.0404**

**FAX: 416.296.1259**

**TRAFFICJAM.CA**

TEL: 416.282.8059

FEBRUARY 01, 2003

- சிறந்த சேவை
- Life time Oil change
- மற்றைய எல்லா இடங்களையும் விட கிடைக்காத குறைந்த விலைக்கு உத்தரவாதம்.



**இம்மாத ஸ்பெஷல்**

**FINANCE**

**5.8% மட்டும்**

**416-704-1179**

அலுவலக நேரம்

Mon, Fri, Sat: 9 am - 6 pm

Tues, Wed: 12 noon - 9 pm

4334 Kingston Rd, Scarborough

		Finch Ave
Kennedy Rd.		HWY 401
		Lawrence Ave
		Eglinton Ave
		Kingston Rd.
		Markham Ave
		Mohawk Ave

விளம்பரம்

V LAMBARAM

- 3 -



வாய்ச் சொல்லில்... (வர்தி)  
(சென்ற இதழ் தொடர்ச்சி)

தொழில்நுப்ப ரத்யாகக் கூட இப்படம் கவனிக்கப்பட வேண்டிய ஒன்று ரொறாற்றோ மாநகர வீதியொன்றில் இயல்பாக படமாக்கப்பட்டுள்ளது. காமரோ வைக்கப் பட்டுள்ள இடங்களை காட்சிகளை வைத்து மிகவும் நன்றாக்கமாகப் பார்த்தால் உணரக் கூடியாதாக உள்ளது. காரின் முன்ச்டில் மாறி மாறி கமரா (ஒட்டுநர் பக்கத்திலிருப்பவர்) வைக்கப்பட்டுள்ளது.



இதில் இயல்பாகவே நடித்துள்ளவர்கள். சுதன்சான், மயூரி பாலன், ஜனனி யோகதாசன்.

இக்குறும்பத்தை பார்க்கும் பெற்றோர்கள் நிச்சயமாக நாளை தமது பின்னைகள், கார் ஒட்டுவதை மாத்திரமல்ல வேறு விட்யங்களையும் கவனித்துக் கொள்வார்கள். பெற்றோர்கள்



பின்னைகளின் நண்பர்களாக இருக்க வேண்டிய தேவை ஒன்று உண்டு. இதனை இப் படம் கூறாவிடினும் இப் படத்தின் விளைவு அதுவே.

## வானரன்

யார் இந்த மூலஸ்வர் K. பாஸ்கர். நல்ல பாடகர். முன்பு வாணையில் குரல் நாடகம் என்ற முன்று நிமிட நாடகத்தை நிகழ்த்தியவர். இதனை விட சில CD இசைத் தட்டுக்களையும் வெளியிட்டுள்ளார்.

இப்படத்தில் காரினுள் ஓலிக்கும் பாடல்கள் இந்தியாவில் சின்மயி, கங்கா, பாஸ்கர் ஆகிய பாடகர்களினால் பாடப்பட்டன. இவரது இசையில் ஒலி, ஒளி அளவுகள் மிகவும் சிறப்பாக உள்ளன.

எந்த ஒரு படைப்பினுள்ளும் குறைகள் இருக்கத்தான் செய்யும். அவற்றையெல்லாம் மறைப்பது அவரது முயற்சியும் ஆர்வமுமே. அனைவரும் நிச்சயமாக பார்க்க வேண்டும். உங்களது விழாக்களில் கூட 15 நிமிடங்களை ஒதுக்கி விவாரான படைப்புக்களுக்கு ஆதரவு தருவது நல்லதே. இவை எல்லாவற்றையும் மீறிய கவலைக்குரிய விடயம் என்னவெனில் இத்திரைப்படமும் இந்தியத் தாக்கத்திற்கு ஆளாகியுள்ளது.

## Mirrors Court & Tribunal Willows

வாகனம் செலுத்திய வழக்குகள், அகதிக் கோரிக்கைகள், குடியிருப்பு வழக்குகள், மேன்முறையிடுகள், குடும்ப வழக்குகள், உயில், சட்ட ஒப்பந்தங்கள், வியாபாரப் பதிவுகள்

போன்ற பல சட்டத்தேவைகளுக்கும் எம்மை அழையுங்கள்

**Gunathilakarani (Luxcey) Segar, B.A. CTA**

Tel: **416.630.6209** Fax:  
**416.630.9498** 1110-A Wilson Ave., Suite 210  
Toronto, ON M3M 1G7 (Keele & Wilson)



## YARLCAN STEAM CLEANING



உங்கள்  
சகலவிதமான  
Cleaning  
தேவைகளுக்கும்  
அழையுங்கள்-

\* DUCT CLEANING  
\* CARPET CLEANING

மோகன்: (905) 887-7436 Cell: (416) 721-9709

## வானன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டார்களா?

**UNITED**  
PERSONAL INJURY ASSOCIATES

The Car Accident People

ஒன்றாறியோவின் மிகப்பெரிய ஸ்தாபனம்

கண்டாவில் 30 வருடத்திற்கும் மேலான அனுபவம்

உங்களுக்குத் தெரியுமா?

நடந்த விபத்து உங்கள் தவறில்லாவிடின் உங்களால் \$172,000.00 வரை இழப்பிடாகப் பெற்றுமிடும். அத்துடன் இதனால் எஞ்சிம் வலி, வருத்தம், வேலை இழப்புப் பணம், வாற்வில் இழந்த மகிழ்ச்சி மற்றும் பல்வகையான இழப்புக்களுக்கு நஷ்டசடாகப் பல்லாயிரம் டொலர்கள் வரையில் பெற்றுமிடும்.

விபத்து உங்கள் தவறானாலும் கூட உங்களால் \$172,000.00 டொலர் வரையும் வருமான இழப்பிடாக வார்த்திற்கு \$400.00 வரையும் இன்னும் பலவகை இழப்புகளையும் பெற்றுமிடும்.

உடல்தியாகவோ அல்லது உள்ளதியாகவோ அதிகக்கப்பட்டிருப்பின் இன்றே அழையுங்கள் யுனெட்டெட்

பண இழப்பிடுத் தீவு மற்றும் காப்புதி நிறுவனத்திற்கு எதிராக வழக்குத் தொடர்வதில் உங்களுக்குள்ள உரிமைகளை அறிய உடன் தொடர்பு கொள்ளவும்

அனுபவசாலியின் ஆலோசனை

பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கல்

வீட்டுப்பெண்ணா அல்லது குழந்தை பராமரிப்பவரா? வேலை செய்கிறார்களா அல்லது வேலையில்லவையா? பள்ளி மாணவரா? எவராயிருப்பினும் உங்களால் நஷ்டசடு பெற்றுமிடும். நீங்கள் சார்தியாக இருந்தாலும் பாதசாரியாக இருந்தாலும் பேருந்தில் பயணிப்பவரானாலும் கைக்கிளில் செல்வரானாலும் இன்றும் தவறு உங்களுடையதாக இருப்பினும் கூட உங்களால் நஷ்டசடு பெற்றுமிடும்.

உங்கள் அறியாமையால் வார்த்திற்கு \$1000.00

வரை இழப்பதற்கு அனுமதியாதாகள்

பிழையான அனுபவமில்லாத

ஆலோசனைகளுக்குள்

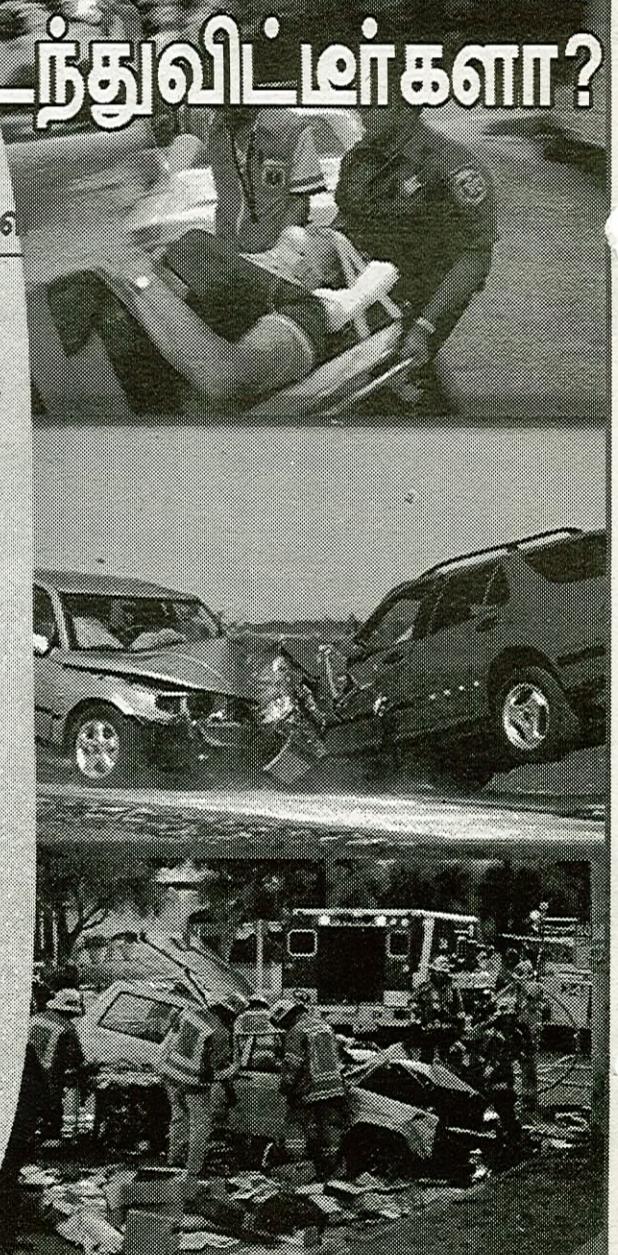
விமுந்து விடாதாகள்

தமிழ் உட்பட 25ஆகும் அதிகமான மொழிகளில் சேவை வழங்கப்படுகிறது

இலவச ஆலோசனைகளுக்கும் தமிழில் தொடர்புகளுக்கும் இன்றே அழையுங்கள்

தீபன் - (416) 505-9804

- 5255 Yonge Street, Suite 200, North York
- 257 Dundas Street E., Unit 1, Mississauga
- 29 King Street E., Unit 7, Kitchener
- 507-251 Bank Street, Ottawa
- 195 Main Street E., 1st Floor, Hamilton
- 75 Collier St., Unit A, Barrie





# வின்வெளி

கனி

## நட்சத்திரங்கள்

இது வரையில் நட்சத்திரங்களின் பொது இயல்புகள் வட்டம் பற்றிப் பார்த்தோம்! என்ன அதிசயிக்கின்றிர்களா!

ஆம் நட்சத்திரங்களுக்குப் பிறப்பு, இறப்பு எல்லாம் இருக்கின்றன. எல்லா நட்சத்திரங்களுமே விண்வெளியில் பிறந்து, வாழ்ந்து, இறந்து போகின்றன. பூமியின் உயிரினங்கள் போன்றே. ஆனால் கால இடைவெளிதான் வித்தியாசம். பொதுவாக மனிதரின் தோற்றம் முதல் வாழ்க்கைக்காலம் ஒரு 80 அல்லது 100 வருடங்கள் என்று கூறுவார்கள். ஆனால் நட்சத்திரங்களின் காலத்தை பார்த்தால் பல பில்லியன் வருடங்கள் எடுக்கும். பொதுவாகக் கிளிநட்சத்திரம் ஒன்று தோன்றுவதற்கு ரூவாகுவதற்கு பல பில்லியன் வருடங்கள் எடுக்கும். உருவாகிய நட்சத்திரமானது உயிர்ப்புடன் இருப்பதற்கு அடுத்த சில பில்லியன் வருடங்கள் எடுக்கும். இறுதியில் அந்த நட்சத்திரம் இறந்து முடிவதற்கு மேலும் சில பில்லியன் வருடங்கள் எடுக்கும். ஆக நட்சத்திரங்களின் வாழ்க்கைக் காலத்துடன் ஓயிடும் போது மனிதராகிய எமது வாழ்க்கைக்காலம் எம்மாத்திரம் என்றாகிறதல்லவா!



சரி, நட்சத்திரங்களின் வாழ்க்கை வட்டத்தினுள் வருவோம். பிறப்பு உயிர்ப்புடன் உள்ள காலம், புப்பு என்பவை பற்றித் தனித்தனியாகப் பரிபோம். முதலில் நட்சத்திரம் ஒன்றின் பிறப்பைப் பார்ப்பதற்கு முன் மீண்டும் ஒரு தடவை விண்வெளியின் அமைப்பை நினைவுக்குக் கொண்டு வருவோம். ஏனெனில் நட்சத்திரம் ஒன்றின் பிறப்பினை விண்கிக்க கொள்வதற்கு விண்வெளியின் அமைப்பு, இயல்பு என்பன ஓரளவுக்குத் தெரிந்திருந்தால் நல்லது என எண்ணுகின்றேன்.

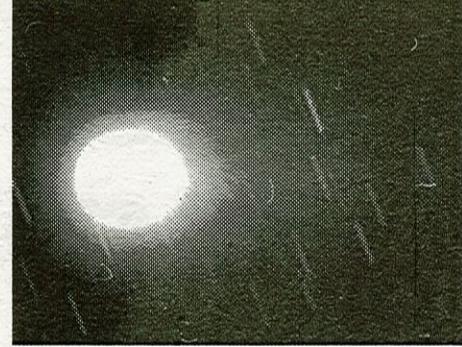
விண்வெளி என்பது நமது பூமிக்கு வெளியே பற்றந்து காணப்படும் பிரமாண்டமான வெளி. அது எவ்வளவு தாரம் விரிவானது என்பார்த்தால், அது வரையறை இன்றி விரிவடைந்து காணப்படும் பிரதேசம் ஆகிறது. இப்பிரதேசம் முழுவதும் கோர்கள் விண்கற்கள், வால்வெளிகள், நட்சத்திரங்கள், கலக்சிகள் (கலக்சி என்பது பல பில்லியன் நட்சத்திரங்களைக் கொண்ட ஒரு நட்சத்திரத் தொகுதி ஆகும்) என்பன பரவிக் கிடக்கின்றன. பல்லாயிரம் கோடி எண்ணிக்கையான ஒவ்வொன்றும் நமது விண்வெளியில் ஒன்றுக் கொன்று பல மில்லியன் மைல்கள் இடவொன்றும் நமது விண்வெளியில் ஒன்றுக் கொண்டு இருக்கும் அதைத் தோற்றுக்கொண்டு இருக்கின்றன. அண்டவெளியில் அதைத் தோற்றுக்கொண்டு இருக்கும் இந்தப் பொருட்கள் எல்லாவற்றினதும் தினிவை எடுத்துப் பார்த்தோமேயானால் நமது பிரபஞ்சத்தின் நாத்தத் தினிவின் 3% வீதமே இம் மொத்தத் தினிவாகும்.

இனி அடுத்துப் பார்ப்போமோயானால் இந்தக் கண்ணுக்குப் புலப்படக் கூடிய கெட்டியான பொருட்களை அடர்ந்த பொருட்களை விட,

தூக்கனும் (dust), ஜூரசன் சலியம் போன்ற மிகச் சிறிய கண்ணுக்கு இலகுவில் புலப்படாத சிறிய பொருட்களும் விண்வெளி மழுவதும் பரவிக் கிடக்கின்றன. இவற்றைவிட இருந்து, காபன், சயம் போன்ற பாரமான உலோக அணுக்களும் பரவிக் காணப்படுகின்றன. சில இடங்களில் இவை நெருக்கமாக அடர்ந்து காணப்படும். இப் பகுதிகள் நட்சத்திர ஒளிகளினால் ஒளியுட்ப்பட்டு பிரகாசமாகக் காணப்படும். இவை அடர்ந்த முகிற் கூட்டங்கள் போல விண்வெளியில் தென்படுவதால் இவற்றை தூக்க கூட்டங்கள் அல்லது “நெபுலா” எனக் கூறுவோம். இந்த நெபுலாக்கள் பல பில்லியன் ஒளியாண்டு தூரத்திற்கு வியாபித்துக் காணப்படும் கோல்கள் நட்சத்திரங்கள் போன்றவை பிரபஞ்சத்தின் 3%மான தினிவைக் கொண்டுள்ளன எனக் கூறினேன் அல்லவா! இந்த தூக்க படைகளின் தினிவை சமாராக பிரபஞ்சத்தின் தினிவின் 7% எனக் கூறுகின்றார்கள் விண்வெளி ஆய்வாளர்கள்.

தூக்ககள் வாயுத் துணிக்கைகள் கோள்கள் நட்சத்திரங்கள் என்பவற்றின் மொத்தத்தினில் பிரபஞ்சத்தின் தினிவின் 10% ஆகின்றது. ஏனைய 90%ஆன தினிவைப் பற்றி விஞ்ஞாகளினால் எதிர்வு கூறமுடியவில்லை. இந்த 90%மான தினிவைம் பிரபஞ்சம் முழுவதும் “இருண்ட சடம்” (Dark Matter) ஆக வியாபித்து உள்ளது என்கின்றார்கள். இந்த இருண்ட சடம் பற்றி சரியான விளக்கம் ஏதும் அவர்களால் கொடுக்க முடியவில்லை. ஆயினும் இருண்ட சடம் - Dark Matter எல்லா இடமும் பரவியுள்ளது என்பதை நிருபித்து உள்ளார்கள். இந்த இருண்ட சடமானது தூக்ககள் வாயுக்கள் போன்று நட்சத்திரங்களுக்கு இடையேயான கலக்சிகளுக்கு இடையே பெருந்தாரப் பரப்புகளில் பரவிக்கிடக்கின்றன.

எனவே எமது தற்போதைய அறிவின்படி விண்வெளி முழுவதும் (அதாவது இப்பிரபஞ்சம் முழுவதும் கண்ணுக்குப் புலனாகக் கூடிய சடம் கண்ணுக்குப் புலப்படமுடியாத இருண்ட சடம் (matter - Dark Matter) எனபன பரவிக் காணப்படுகின்றன. கண்ணுக்குப் புலப்படக் கூடிய சடங்கள் திரண்டு கோள்கள், நட்சத்திரங்கள் மற்றும் விண்வெளியில் நாம்



காணக்கூடிய பொருட்களாக இருக்கின்றன. இருண்ட சடங்கள் பற்றி எமக்கு எதுவுமே தற்போது தெரியாது.

என்ன நட்சத்திரங்களின் பிறப்பு, அல்லது தோற்றம் பற்றிக் கூறவந்து எங்கேயோ போகின்றேன் என எண்ணுகின்றார்களா? இல்லை! நீங்கள் நினைப்பது போலவே நட்சத்திரம் ஒன்று எவ்விடம் உருவாகின்றது என்பதற்கு இந்தப் பிரபஞ்சப் பின்னணி கொஞ்சம் தேவை என்பதால் இப் பிரபஞ்சத்தின் அதாவது விண்வெளியின் பொலைக் கூரியேன். (மேலதிக தகவல் தானே!) இனி நட்சத்திரம் ஒன்றினைப் பற்றி அடுத்த தடவை சந்திக்கும் போது நேரடியாகவே கூறுகின்றேன்.

என் பணி “கடன்” செய்து கொடுப்பதே

**GOOD, BAD OR NO CREDIT\***



**N. MURUGADAS**  
MORTGAGE SPECIALIST

**SAVERS MORTGAGE**  
TAILORED TO FIT YOUR NEEDS

**416.543.6614**

fax: 905.668.1213 e-mail: [n.murugadas@savermortgage.com](mailto:n.murugadas@savermortgage.com)

கடன் டிடார் செய்து கொடு வேண்டும் இனி அவசியமானது

- \* விடு வாய்ம ஆயாளம்
- \* தூஷந்த வடி வீதாகியில் புதுமிகுந்தம்
- \* வந்தான்தா சிருபிக்க வேண்டும்
- \* கடன் சிருபிக்க வேண்டும்
- \* விடு சிருதந்த வடி
- \* முதல் வடி வீதாகியில் வேண்டும்
- \* பிற வாய்ம ஆயாளம்
- \* கடன் சிருதந்த வடி
- \* முதல் வடி வீதாகியில் வேண்டும்
- \* பிற வாய்ம ஆயாளம்
- \* கடன் சிருதந்த வடி
- \* முதல் வடி வீதாகியில் வேண்டும்
- \* பிற வாய்ம ஆயாளம்
- \* கடன் சிருதந்த வடி
- \* முதல் வடி வீதாகியில் வேண்டும்

அன்கையும் நட்கையும் புதுமிகுதலில் உறவினர்கள் போல நடந்து கொள்ளுகின்றன, தொழில் விழியங்களில் வேற்று மனிதன் போல நடந்து கொள்ளுகின்றன, இதுவே உண்மையான நட்பு நடிக்க வழி.

- அரேபிய பழமொழி

ஓவ்வொருவரும் தன்னை அறிவாளி என்று நினைப்பதால் தான் உலகில் நிறைய முட்டாள்கள் உருவாகி விடுகிறார்கள்.

- ஹங்கேரி

**Neelam Silk**

சுபழுகூர்த்தப் பட்டுக்கு என்றுமே இராசியான இடம் ‘தமிழர் மத்தியில் தரமான பட்டுப் புடவை மாளிகை’

**நீலம் சில்க்**



2003ஆம் ஆண்டின் புதுப்பட்டுத் தெரிவுகள் அனைத்தும் இப்பொழுது “நீலம் சில்க்” இல் கிடைக்கின்றன.

- SONALIKA PURE SILK
- JARDHOSHI SATIN & CREPE SILK
- JAPAN CRYSTAL SILK
- JAIPUR CRYSTAL SILK
- VASUNTHARA NETWORK CREPE

**T.P: 416-778-455**

**Fax: 416-778-8484**

1453 GERRAD STREET, EAST  
(INDIAN BAZZAR)

**T.P: 416-759-2002**

2378 EGLINTON AVE., E.  
(Kennedy Rd. & Eglinton Ave, Scar.)



# லூரோக்கிய வாழ்வு

N. செல்வசோதி



இருதய நோய் (Heart Disease) ஏற்பாடுமல் தடுக்க யோகாசனப் பயிற்சி

இருதய நோய் என்னால் உருவாகின்றது?

இருதய நோய் ஏற்படுவதற்கான காரணங்களை சர்வதேச ரீதியில் இருதய நிபுணர்கள் தெளிவாக அண்மைக் காலங்களில் விபரித்துள்ளனர். புகை பிடித்தல்தான். இந்த நோய்க்கு முக்கிய காரணங்களில் என்பதை ஒப்புக் கொண்டுள்ளனர். இருதய வலி கண்டவுடன் புகை பிடிப்பதை நிறுத்துவதைவிட அதற்கு முன்னரே அதனை நிறுத்த வேண்டுமென்று ஆலோசனை கூறப்பட்டுள்ளது.

மற்றொரு காரணம் கொலஸ்ரோல் (Cholesterol) என்ற கொழுப்புப் பொருள் மாமிச உணவை அதிகம் உண்பவர்களுக்கு இது அநேகமாக உருவாகிறது. இதனைக் கட்டுப்படுத்த தாவர உணவுவகைகளையும் கொழுப்புச்சத்து குறைந்த உணவுகளையும் அன்றாடம் உட்கொள்வது சிற்றத்தாகும்.

நீரிழி நோயினாலும் இருதய நோய் ஏற்படலாம். மற்றொரு காரணம் இரத்த கொதிப்பி நீரிழி நோயை எந்தக் கட்டத்திலும் முற்றிலும் குணப்படுத்துவது அசாத்தியம் - இரத்த கொதிப்பி - நீரிழி நோயை எந்தக் கட்டத்திலும் முற்றிலும் மூழ்படுத்துவது அசாத்தியம் - இரத்தக் காதிப்புக்கு அடிப்படைக் காரணமான உணர்ச்சிக் கொந்தளிப்பு நிலமையை (உணர்ச்சி வச்ப்படல்) சம்பாடுத்துவது கொதிப்பைக் கட்டுப்படுத்த ஒருவழி ஆனால் இதனை செயல்படுத்துவது மிகவும் கடினம்.

இருதய நோய் பரம்பரையாக வரும் வியாதி எனக் கூறமுடியாது. ஆனால் சில குடும்பங்களினால் இவ்வாறு ஏற்படுவதும் உண்மைதான்.

## யோகாசன பிராண்யாமம்

தேகப் பயிற்சியும் இந்த நோயைத் தடுக்க ஒரு வழி உணவை நன்கு செரிக்க வைக்கவும் வேண்டாத இடங்களில் கொழுப்பு படிவதைத் தடுக்கவும் இது பண்பும் முக்கியமாக இரத்த குழாய்களின் கவர்களின் உட்புறத்தில் அதிக கொழுப்பு படிவதை இது தடுக்கும்.

உடல் பருமல், அதிக கணம், நீரிழி நோய் என்பன இருந்தும் அதனை வனியாது சிகிச்சை செய்து கொள்ள திருப்பது, புகை பிடிப்பது என்பன இந்த நோயை வளர்க்க உதவுகின்றது. உயர்ந்த இரத்த அழுத்தத்திற்கு இடம் கொடுக்காத உரிய சிகிச்சை முறைகளைக் கைக்கொள்ள வேண்டும்.

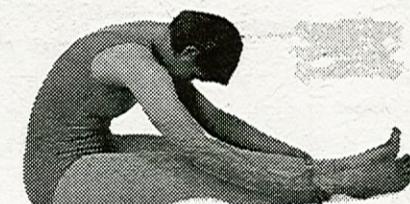
## யோகாசன சிகிச்சை முறைகள்

இருதய நோய் உள்ளவர்களுக்கு சாதாரண உடற்பயிற்சிகள் பூரண பலனை அளிப்பதில்லை. ஆங்கில மருத்துவ முறைகள் தற்காலிகமான நோய்க்குரிய நிவாரணத்தை நிறுவுவிடுகின்றன. இந்த நிலமையில் யோகாசனப் பயிற்சி ஒன்று தான் இதற்கு சிறந்த பலனை அளிக்கின்றன என்று பிரபல இந்திய இருதய நோய் நிபுணரான பம்பாயைச் சேர்ந்த Dr. துல்புல் தெரிவித்துள்ளார்.

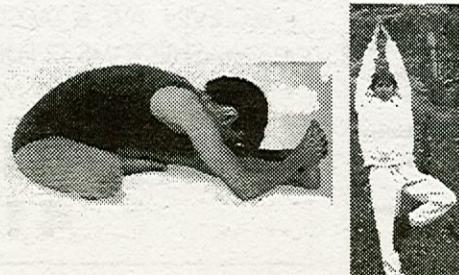
யோகாசனப் பயிற்சியின் தன்மையை அளவிடும். பொருட்டு சில இருதய நோயாளிகளுக்கு ஆறு மாதங்கால யோகாசனப் பயிற்சி அளிக்கப்பட்டன. இத்தகைய பல்வேறு பயிற்சிகளுக்கு முன்னரும் பயிற்சி முடிவிலும் அவர்களைப் பரிசோதனை செய்ததில் அவர்களது அடை குறைந்தும் இரத்த அழுத்தம் கணிசமான அளவு சீராகியிருப்பதும் சிலருக்கிருந்த நீரிழிவு நோய் கு திருப்பதும் புலனாகியது. அத்துடன் கொலஸ்ரோல் என்ற கொழுப்புப் பொருள் குறைந்திருப்பதையும் காணமுடிந்தது.

கீழ் கொடுக்கப்பட்ட பயிற்சிமுறையை சரிவரச் செய்து பலர் பயன் அடைந்துள்ளார். நோயுற்றோர் இப்பயிற்சியை மிகவும் கவனமுடன் மேற்கொண்டால் 10 வாரங்களில் நோய் மூழ்ந்து குணமாகும்.

## பஸ்சிமொத்தாசனம்



அட்டவணை		
ஆரம்ப பயிற்சி		
ஆசன நிலை	காலம்	எத்தனை முறை
1.பவனமுக்தாசனம்	10	2
2. தனுாசனம்	5	2
3. பஸ்சிமொத்தாசனம்	5	2
4. அர்த்த சீராசனம்	50	2
5. நின்றபாத ஆசமம் (வலது - இடது)	50	2
<b>பிராண்யாமம்</b>		
6. கபாலபதி	5	5
7. பஸ்திரிகா	5	5




**Special Offer**

**முன்கள் சகலவிதமான செலுலர் போன் தேவைகளுக்கும் தமிழில் உரையாட அழையுங்கள்.**

**Tel : 416-288-6451**

\* HOME DELIVERY AVAILABLE

## உதிரும் தலைமுடிக்கு புத்துயிர் அவளியுங்கள்

**RENEWAL**  
Hair Care

குப்பி: வழக்கைத் தலை குத்தான்தாக்குத் துமுகுக்கு பிரைபாஸ்ஸமாக்குத்.

குத்தான்த காப்ஸூல் தலைமுடு, திருப்பாது பாதுகாப்புக்கு



BEFORE



AFTER



சீர்காலமும் பிரத்தினொக்கள் எதாவது நாளையும் உண்டா?

- தலைமுடி உதிர்தல், சொடுகு, எண்ணொத்தனைம்?
- தலைமுடியின் அடாததி, பளபளப்புத் தன்மை குறைகின்றதா? உங்களுக்கு இம் மருந்து பற்றி இலவச ஆலோசனைக்கு மதிப்பில் உரையாட இன்கே அழையுங்கள்.

**416-629-6648**

**RENEWAL**  
Hair Care





## ICC Cricket World Cup SOUTH AFRICA 2003

### விளையாட்டுத் தகவல்கள் - 116 உலக கோப்பை - கிரிக்கெட்

#### TEAMS

##### GROUP A

Australia	Pakistan	Namibia	Netherlands

India	Zimbabwe	England

கடந்த இதழில் மறந்தும் மறவாத பல பழைய உலக கோப்பை நிகழ்வுகளைப் பார்த்தோம். இவ்விதமில் இதன் சரித்திரத்தையும் சுற்றுப் போட்டியின் அமைப்புகளையும் பார்ப்போம். 1912ஆம் ஆண்டு அவுஸ்திரேலியா, இங்லிலாந்து, தென்னுபிரிக்கா ஆகிய நாடுகள் இணைந்து முழுமூன்று போட்டிகளாக உலககிளின்ஸ் போட்டிகள் தொடங்கப்பட்டாலும் முதன் முதலில் உத்தியோக பூர்வ உலககிளின்ஸ் போட்டிகள் 1975ஆம் ஆண்டே

##### GROUP B

Sri Lanka	Kenya	Bangladesh	West Indies

New Zealand	Canada	South Africa

தொடங்கப்பட்டன. அச்சமயம் டெஸ்ட் அந்தஸ்தை கொண்ட ஆறு நாடுகளுடன் டெஸ்ட் அந்தஸ்தை இல்லாத ரீலங்காவும், கிழக்கு ஆபிரிக்காவும் இணைந்து கொண்டன.

### எஸ். கணேஷ்

வந்தோரை வாழ வைக்கும் இக் கணேஷ் நாடு 1979ஆம் ஆண்டு முதன் முதலில் உலககிளின்ஸ்

போட்டிகளுக்குத் தெரிவானது. வருடங்களுக்கு பிறகு இக் கணா நாடு உலககிளின்ஸ் போட்டிகளுக்குத் தெரிவாகியுள்ளது. தமிழன் சஞ்சய் துரைசிங்கத்தின் சாதனையும் கணா மீண்டும் உலககிளின்ஸ் போட்டிகளுக்குத் தெரிவாகியுள்ளது என்றால் மிகையாகாது. ஸ்கொட்லாந்து நாட்டை மண்கவ்வ வைத்து உலககிளின்ஸ் தெரிவி போட்டிகளில் சஞ்சய் துரைசிங்கம் 5 விக்கெட்டுக்களைக் கைப்பற்றி இந்த கணா நாட்டின் பெருமையை ஒரு தமிழ் வீரனால் உயர்த்தப்பட்டது எம்கெல்லாம் பெருமை தரும் ஒரு விடயமாகும். 7 தடவைகள் நடைபெற்று முடிந்துள்ள உலககிளின்ஸ் போட்டியில் மேற்கு இந்திய தீவுகள் இரண்டு தடவையும் அவுஸ்திரேலியா இரண்டு தடவையும், இந்தியா, பாகிஸ்தான், ஸ்ரீலங்கா ஒரு தடவையும் உலக கிளின்ஸ்தை வென்று உள்ளன. இங்கிலாந்து 4 தடவைகள் இறுதியாட்டத்தில் தெரிவாகியும் தோல்வியே அடைந்துள்ளது. இரண்டு பிரிவாக (Group) ஆக பிரிக்கப்பட்டு தலை 7 நாடுகள் ஒரு Group இன் மூலம் மொத்தமாக 14 நாடுகள் 54 ஆட்டங்களில் கலந்து கொள்ள இருக்கின்றன.

கணேஷ் நேரப்படி (D) பகல் நேர ஆட்டங்கள் அதிகாலை 2:15 மணிக்கும் (D/N) பகல், இரவு ஆட்டங்கள் அதிகாலை 6:15இற்கும் ஆரம்பமாகும்

DATE	TYPE	Match	Bye	TEAM	No.	vs	No.	TEAM	POOL	VENUE	ICC CRICKET WORLD CUP 2003 : SUPER SIX SERIES, SEMI-FINALS AND FINAL			
											Match	Team	vs	Team
Sat. 08											-	-	-	-
Sun. 09	D/N	1		South Africa	B-1	vs	B-3	West Indies	B	Newlands, Cape Town				
Mon. 10	Day	2		Sri Lanka	B-2	vs	B-4	New Zealand	B	Goodyear Park, Bloemfontein				
Mon. 10	Day	3		Zimbabwe	A-5	vs	A-6	Namibia	A	Harare Sports Club, Harare				
Tues. 11	Day	4		Australia	A-1	vs	A-3	Pakistan	A	The Wanderers, Johannesburg				
Tues. 11	D/N	5		Bangladesh	B-6	vs	B-7	Canada	B	Kingsmead, Durban				
Wed. 12	Day	6		South Africa	B-1	vs	B-5	Kenya	B	North West Stadium, Potchefstroom				
Wed. 12	Day	7		India	A-4	vs	A-7	Holland	A	Boland Park, Paarl				
Thur. 13	Day	8		West Indies	B-3	vs	B-4	New Zealand	B	St. George's Park, Port Elizabeth				
Thur. 13	Day	9		Zimbabwe	A-5	vs	A-2	England	A	Harare Sports Club, Harare				
Fri. 14	Day	10		Sri Lanka	B-2	vs	B-6	Bangladesh	B	Pietermaritzburg Oval, Pietermaritzburg				
Sat. 15	D/N	11		Kenya	B-6	vs	B-7	Canada	B	Newlands, Cape Town				
Sat. 15	Day	12		Australia	A-1	vs	A-4	India	A	SuperSport Park, Centurion				
Sun. 16	Day	13		South Africa	B-1	vs	B-4	New Zealand	B	The Wanderers, Johannesburg				
Sun. 16	Day	14		England	A-2	vs	A-7	Holland	A	Buffalo Park, East London				
Sun. 16	Day	15		Pakistan	A-3	vs	A-6	Namibia	A	De Beers Diamond Oval, Kimberley				
Mon. 17	Day		BYE											
Tues. 18	Day	16		West Indies	B-3	vs	B-6	Bangladesh	B	Willowmoore Park, Benoni				
Wed. 19	Day	17		England	A-2	vs	A-6	Namibia	A	St. George's Park, Port Elizabeth				
Wed. 19	Day	18		Sri Lanka	B-2	vs	B-7	Canada	B	Boland Park, Paarl				
Wed. 19	Day	19		Zimbabwe	A-5	vs	A-4	India	A	Harare Sports Club, Harare				
Thur. 20	Day	20		Australia	A-1	vs	A-7	Holland	A	North West Stadium, Potchefstroom				
Fri. 21	Day	21		New Zealand	B-4	vs	B-5	Kenya	B	Nairobi Gymkhana Club, Nairobi				
Sat. 22	D/N	22		England	A-2	vs	A-3	Pakistan	A	Newlands, Cape Town				
Sat. 22	Day	23		South Africa	B-1	vs	B-6	Bangladesh	B	Goodyear Park, Bloemfontein				
Sun. 23	Day	24		West Indies	B-4	vs	B-7	Canada	B	SuperSport Park, Centurion				
Sun. 23	Day	25		India	A-4	vs	A-6	Namibia	A	Pietermaritzburg Oval, Pietermaritzburg				
Mon. 24	Day	26		Zimbabwe	A-5	vs	A-1	Australia	A	Queens Sports Club, Bulawayo				
Mon. 24	Day	27		Sri Lanka	B-2	vs	B-5	Kenya	B	Nairobi Gymkhana Club, Nairobi				
Tues. 25	Day	28		Pakistan	A-3	vs	A-7	Holland	A	Boland Park, Paarl				
Wed. 26	D/N	29		England	A-2	vs	A-4	India	A	Kingsmead, Durban				
Wed. 26	Day	30		New Zealand	B-4	vs	B-6	Bangladesh	B	De Beers Diamond Oval, Kimberley				
Thur. 27	Day	31		South Africa	B-1	vs	B-7	Canada	B	Buffalo Park, East London				
Thur. 27	Day	32		Australia	A-1	vs	A-6	Namibia	A	North West Stadium, Potchefstroom				
Fri. 28	D/N	33		Sri Lanka	B-2	vs	B-3	West Indies	B	Newlands, Cape Town				
Fri. 28	Day	34		Zimbabwe	A-5	vs	A-7	Holland	A	Queens Sports Club, Bulawayo				
Sat. 01	Day	35		Kenya	B-5	vs	B-6	Bangladesh	B	The Wanderers, Johannesburg				
Sat. 01	Day	36		Pakistan	A-3	vs	A-4	India	A	SuperSport Park, Centurion				
Sun. 02	Day	37		Australia	A-1	vs	A-2	England	A	St. George's Park, Port Elizabeth				
Mon. 03	Day	38		New Zealand	B-4	vs	B-7	Canada	B	Willowmoore Park, Benoni				
Mon. 03	D/N	39		South Africa	B-1	vs	B-2	Sri						



# அன்புத் தமிழ்

கடந்த இழை தொபர்ச்சி

## இலக்கணம் இன்றி இரசனை இல்லை

கலை என்று ஒரு துறையை நாம் ஏற்றுக் கொள்ள வேண்டுமாயின் அதற்கென்று சில விதிமுறைகள் இருக்கவே வேண்டும். ஒரு விளையாட்டை விதிமுறைகள் இன்றி விளையாட முடியாது. அந்த விதிமுறைகளுக்கு அமையத் தனது திறமைகளை வளர்க்க முடியாவன் அந்த விளையாட்டில் சாதனங்கள் செய்ய முடியாது. மேலும், விதிமுறைகளைத் தெரியாது பார்வையார்கள் அதனை இரசிக்கவும் முடியாது. விதி முறைகளைத் தெரியாது விமர்க்கர்கள் அதனை விமர்சிக்கவும் முடியாது.

விளையாட்டு ஒரு கலை. கலையின் சிறப்பு இரசனை. இரசனைக்கு அடிப்படை விதி முறைகள்.

விதியும் ஒரு விதிமுறையைப் பண்பற்றியே கழிக்கிறது. இயற்கையும் ஒர் ஒழுங்கு பாட்டிலேதான் இயங்குகின்றது. மனிதனின் வாழ்க்கை முறையும் இந்த இயற்கையின் ஒரு கூறு. அதனால் மனித வாழ்வும் பல வகையான இயற்கை நியதிகளுக்குப்பட்டே வளர்ந்து வந்திருக்கின்றது. இயற்கை நியதிகளுக்கு மேலாக மனிதனால் ஆக்கப்பெறும் சட்டத்திட்டங்களும் சமுதாயத்தில் ஒழுங்கு முறைகளை நிலைநாட்டவே முயல்கின்றன. சட்ட திட்டங்கள் இன்றி ஒழுங்கு முறை இல்லை. ஒழுங்கு முறைகள் இன்றி வாழ்க்கை இல்லை. சட்ட திட்டங்கள் கடுமையாக அல்லது பார்ப்சமாக இருப்பின் பாதிக்கப்படுவர்கள் அவற்றை மீற முயலுதல் இயல்பு.

**இலக்கணம் ஸ்பொமுது கடுமை ஆகின்றது?**  
முறையாகக் கற்பிக்கப்படாதபோது, ஆர்வத்தோடு கல்லாதபோது இலக்கணம் கடுமையாகத் தோற்றுவது இயல்பு. இதனாலேயே 'காரிகை கற்றுக் கவி பாடுவதில் பேரிகை கொட்டிப் பிழைப்பது நன்றே' என்றும் பழமொழியும் ஸ்ரீ நேர்ந்தது. இங்கே காரிகை என்பது யாப்பஞ்சலக்காரிகை. பேரிகை மருச என்பது மருச.

இலக்கணம் கடுமையாக இருப்பதற்கு மற்றுமாரு காரணம் இலக்கணம் எழுந்த காலத்துத் தமிழ் நடைக்கும் கற்கப்படும் காலத்துத் தமிழ் நடைக்கும் இடையே இருக்கக் கூடிய வேறுபாடு நடைவேப்பாடு. நடைவேறுபாட்டுக்குப் பிரதான காரணங்களாக இரண்டினைக் கூறலாம். ஒன்று தொபர்ச்சியற் கல்வி முறை. இரண்டு பிற மொழிக் கல்பு.

மேலும், பழைய தமிழ்க் கல்வி முறையில் இலக்கணம் பிரதான பாடமாகப் போதிக்கப்பட்டது. மேஜாட்டர் வருகையின் பின் தமிழ்க் கல்வியிலும் ஆங்கிலக் கல்வி மேலோங்கலாயிற்று. விஞ்ஞானம், தொழில்நுட்பம் சார்ந்த கல்விக்கு ஆங்கில அறிவு இன்றியமையாதது என்றும்

கருத்தும் வேறுன்றியது. தமிழ் மொழிக் கல்வி புறக்கணிக்கப்பட்டது. தமிழ் இலக்கீய இலக்கணங்களை முறையாகக் கல்லாதவருக்கு அவை கடுமையாகத் தோற்றலாயின. இது எட்டாத திராட்சை புரிபானது என்பதைப் போன்றது.

எந்தக் கலைக்கும் கல்வி இன்றியமையாதது என்பதைன மாரும் மறுக்க முடியாது. கலைத்துயையாகவும், இரசிக்கவும், விரசிக்கவும் இலக்கணக் கல்வி அடிப்படையாகின்றது. கான மயிலாக் கண்மூந்த வாங்கோழி தானு மதவாகப் பாவித்து தானுந்தன் பொலவாச் சிறைகளிற்க தானார் பொலுமீ கல்லாதான் கற்ற கவி என்னும் பாடவின் பொருள் உய்த்துணரத் தக்கது.

**கவிஞர் வி. கந்தவனம்**

கவிதை இலக்கணத்தில் பாராப்சம்? சிலர் பிற்காலத்தில் பாரப்சமான விதிமுறைகளைக் கவிதை அமையில் புகுத்த முனைந்தனர். இவை பாட்டியல் என்னும் பெயரில் இலக்கணமாகப்பட்டது. இதில் பாட்டுடைத் தலைவனுடைய சாதி, நட்சத்திரம் என்பவற்றுக்கு ஏற்ப முதற் சீர் அமைய வேண்டும் என்று கூறப்படுகின்றது. உயர்ந்த சாதித் தலைவனுக்குக் கூடுதலாகவும் தாழ்ந்த சாதித் தலைவனுக்குக் குறைவாகவும் செய்யாகள் இயற்றல் வேண்டும் என்றும் விதிக்கப்படுகின்றது. கவிதையினையன்றி வருண வேறுபாடுகளை வளர்க்கும் குறுகிய நோக்குடைய இவ்விலக்கண நாலும் பன்னிருபாட்டியல் போன்ற பிற ஒவ்வாத செய்யுள் இலக்கணங்களும் புலவர்களாற் கவிதப்பட்டன. அதாவது தமிழ் மரபுக்குப் புறப்பான, தமிழ் மொழி வளர்ச்சிக்கு உதவாத, மக்களால் ஏற்றுக் கொள்ளப்படாத விதிமுறைகள் விலக்கப்பட்டே வந்தன என்பதை யாம் மற்றலாகாது.

### முடிவுரை

எனவே இப்பொழுது உள்ள யாப்பு இலக்கணம் வேண்டாதவை விலக்கப்பட்டு, மாற்றத் தகுந்தவை மாற்றப்பட்டு, கடுமையானவை எளிதாகப்பட்டு, புதியவை சேர்க்கப்பட்டுக் கருத்து வெளிப்பாடுக்கும் கற்பனை விரிவுக்கும் கவித்துவச் செரிவுக்கும் கலைத்துவ வடிவுக்கும் சிறந்ததாகவே விளங்குகின்றது. அதனால் அது முற்றாக நிராகரிக்கப்படும் என்று கருத்துவதற்கு நியாயில்லை. மரபுக் கவிதையின் வேர்களை வெட்டி வீழ்த்துவதற்கு வேண்டிய சக்தி புதுக்கவிதைக்கு இன்னும் பிறக்கவில்லை. புதுக்கவிதையின் இப்போதைய போக்குப் பரவலாகப் பாயும் மழை நீரைப் போன்றது. பரவற் பாய்ச்சல் ஒன்றாகி ஒர் ஒழுங்கில் ஆராகப் பாய்கையில் அதற்கென ஒரு பாளத்தாக்கு உருவாகியே திரும். அதாவது, புதுக் கவிதைக்கு என்று ஒரு மரபு நன்கு வளர்ந்த பிறகு அதுவும் யாப்பிலக்கணத்திற் கொலுவேற்றப்படும்.

## நான் ஒரு வழக்கறிஞர் இல்லை

உங்கடுக்கு முருப்பிமாடு

விரிமினங் குற்றவாளியின நிரமனிக்கப்படால் உங்கள்

- நீங்கு வதுவிட்டிரும்
- முடியிரும்
- குடும்ப ஒன்றினைவு பாதிக்கப்படும்



### • CRIMINAL



### • DOG BITES



### • SLIP & FALL

### • ACCIDENT INJURIES

ஷாக விப்ரிடிங் பாரிக்கப்பட்டங்கள்? குதிரை வைத்தியானால் விசூலங்கள்?



குதிரை வைத்தியானால் விசூலங்கள்?



S.K.THEESAN  
என்.கீ.கீ.கீ.ஸன்



கிடைக்கின்ற வகையை கிடைக்கின்ற வகையை

[www.kalakalappu.net](http://www.kalakalappu.net)

416-490-9199

# J DAYCARE



1 Hr. - \$3.00

Day - \$15.00

Week - \$60.00

தொடர்புகளுக்கு:

Mrs.S.J. சௌந்தரநாயகம்

416-502-3033

- \* மாதம் தொடக்கம் 6 வயதுச் சிறார்களுக்குச் சிறந்த பராமரிப்பு
- \* ECE தகுதி பெற்ற நடத்துனர் \* TAX RECEIPT வழங்கப்படும்
- \* காலை 7:00 மணி - மாலை 6:00 மணி வரை
- \* மாலை 6:00 மணி - மாலை 10:00 மணி வரை
- \* சனி, ஞாயிற்றுக் கிழமைகளிலும் பிள்ளைகள் பராமரிக்கப்படும்

தினசரி நடவடிக்கைகள் \* உள்ளக், வெளியை,

விளையாடுக்கள், தமிழ் ஆங்கிலம் யடிப்பித்தல், இரு ஞேர உணவு, வெளிப்படிக் கற்றுலா

151 Lamareaux Dr., TownHouse 99A (Finch / Birchmount)

NTE AUTO

New Trade Engineering Inc.



எங்காப்ரோவில் 12வது வருட தன்னிகரற்ற சேவை

உங்கள் சகலவிதமான ஜோபோபிய, ஜப்பானிய, அமெரிக்க வாகனத் திருத்த வேலைகளுக்கு நீங்கள் நாடவேண்டிய ஒரே இடம்.

Also Air Condition Service & Repair



SIVABALAN

416.750.1573

என். ரி. கி. ஒட்டோ இங்க்

151 NATUCKET BLVD., UNIT #12, SCARBO., ON

IN NEW MILLENNIUM WE ARE ENTERING 11TH YEAR SERVICE IN SCARBOROUGH

## காதல் என்பது...

முதலாம் பக்கத் தொப்ரச்சி

கைக்குச் சிக்காமல் கண்ணக்களை மட்டும் உரசி விட்டும் போகும் கொடைக்கானல் மேகம் போல் உயிரை அடிக்கடி உரசிலிட்டும் போகும் நூபகங்கள் உன்னதமானவை.

  
அந்தி நேரம் காதலுக்கு வரவேற்ற வளையம். கணவுகளும் கற்பனைகளும் உதயமாகும் நேரம். காதலின் மிக உன்னதமான தன்மை அதன் அழகிய தன்மை. மலரினும் மென்மையானது காமம் என்கிறது காமத்துப்பால். நிறைவேறிய காதல் வாழ்க்கையாகிறது. நிறைவேறாத காதல் கவிதையாகிறது. காதல் கவிதையாகிறது.

மனவெளி கலையாற்றுக்கும் வழங்கும்

## பத்தாவது அரங்காடல்

ந. முத்துசாமியின் இன்னுமொரு குடி, நெறியாள்கை: இரா. சிவரத்தினம் தலைமுரம் ஆக்கம், நடன அமைப்பு: நாட்டியக் கலைமனி மாலினி பரராஜஸிங்கம் கே.எஸ். பாலச்சந்திரனின் தள்ளுவண்ணிடக்காரர்கள், நெறியாள்கை: துவி ஞானப்பிரகாசம் சேரனின் ஜெப்போகு, நெறியாள்கை: க. நவம் செழியனின் என் தாத்தாவுக்கொரு குதிரை இருந்தது, நெறியாள்கை: சுகந்தன்

மார்ச் 09, 2003. இரண்டு காட்சிகள்: 12.30 p.m, 6:00 p.m

Markham Theatre for Performing Arts (Warden & Hwy 7)

416-985-0252 / [www.manaveli.org](http://www.manaveli.org)

## கொக்குவில் சனசமூக நிலைய நிதிக்காக கணபதி ரவீந்திரனின் "கதிரொளி"



வேலவன் சினிமாவில்  
பெற்றவரி 2ஆம் திகதி  
பிற்பகல் 1:30 மணி

கொக்குவில் மத்திய சனசமூக நிலைய கட்டிட நிதிக்காக எதிர்வரும் பெற்றவரி 02, 2003 ஞாயிற்றுக்கிழமை பிற்பகல் 1:30 மணிக்கு கணபதி ரவீந்திரனின் கதிரொளி திரைப்படம் காண்பிக்கப்பட உள்ளது.



மேலதிக் ஸிபரங்களுக்கு: 416-721-9707 / 416-724-9569

வானத்தில் பறப்பது நீங்கள் வசதிகள் செய்து தருவது நாங்கள்

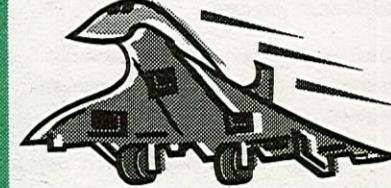


நகரில் மிகக்குறைந்த விலையில் விமானப் பயணச் சீட்டுக்களைப் பெற்றுக்கொள்ள அழையுங்கள்

Tel: 416-285-9900

Fax: 416-285-9800

e-mail: [flyair@bellnet.ca](mailto:flyair@bellnet.ca)



அச்சம் இல்லாமல் அன்பும் உதயமாவதில்லை. மனதும் பரிசுத்தம் ஆவதில்லை. பயத்தின் எதிர் விளைவுகளைச் சமாளிப்பதற்காகத்தான் மனிதன் அன்பைச் சரண் அடைகிறான்.

பகவான் கிருஷ்ணர் கீதையில் பின்வருமாறு கூறுகிறார். 'அன்பு நிறைந்த இடத்தில் திருப்தியும், அமைதியும் நிலவுமிடத்தில் இவற்றின் மத்தியில் நானும் இருக்கிறேன்'.

தன்னைத் துன்புறுத்தும் எதிரியைக் கண்டு சுற்றும் அஞ்சாமலிருப்பதோடு அவர்களை நோக்கிப் புன்மறுவல்ல செய்வது சாதாரண மனிதர்களைவிட உயர்ந்தவர்களின் சின்னமாகும்.

"மேன்மைகாள் சைவநீதி விளங்குக உலகமெல்லாம்"

## ஸ்ரீநிவாஸ் நிலையம்



சகல இந்துமத கிரியைகள்

ஓ திருமணம் ஓ பூப்புநித நீராட்டுவிழா

ஓ குடிபுகுதல் ஓ வியாபாரதோச பரிகாரங்கள்

ஓ சமய சம்பந்தமான மங்கல வைபவங்கள்

சகல இந்துமதக் கிரியைகளும் ஆகம விதிமுறைப்படி செய்வதற்கு

சர்வன் ஜூயர் (சிவயீ ஸ்ரீநிவாச சர்வானந்தக் குருக்கள்)

குகன் ஜூயர் (பிரம்மயீ ஸ்ரீநிவாச குகனேஸ்வர சர்மா)

கனேடிய திருமணப் பதிவு அதிகாரி

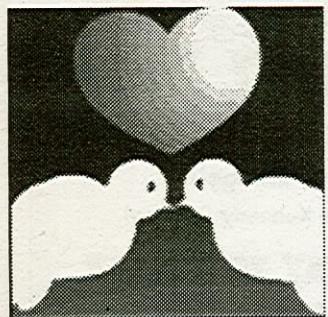
சர்வன் ஜூயர் - 416-609-0863, 416-292-0423

416-891-6360

குகன் ஜூயர் - 416-292-6089



விசேட வைபவங்களுக்கு  
(பிராமணாள்) சைவ உணவுகள்  
ஒடுஞக்கு செய்து கொடுக்கப்படும்



ஏதவிகை செல்வியாகவே  
காப்பது சிறப்பு  
அவகாசை  
நிதமதியாக்குவது  
உங்கள் பொறுப்பு.  
->->->->->->->->

பெண்ணை உன்னை  
பார்த்தபோது என்னை புதையெத்துவிட்டேன்!



வண்டுகள் பூக்களைத்தேடிப் போகும்  
வண்டுகளுக்கு மட்ருமா பூக்களைத் தேட முடியும்  
நான் - உன் கயல்விழியைக் காஞ்சும் போது  
மீன் - இனத்தையே மறந்துவிட்டேன்  
நான் - உன் கிடையைக் காஞ்சும்போது  
மலர்க்கொடியையே மறந்துவிட்டேன்.  
\*\*\*\*\*



உன் - பேச்சில்  
என்னை மயக்கிவிட்டாய்  
ஆனால் என் மூச்சில்  
நீ - அஸ்வவா கிருக்கிறாய்  
\*\*\*\*\*

சவாசிக்கும் வரை  
நேசித்துக்கொண்டே  
உச்சரிக்கும் - வாசகம்  
காதல் வாசகம்  
\*\*\*\*\*



காதலித்துப் பழகு  
கைகோர்த்துத் திரியாதே  
கவனமாகப் பழகு  
கவர்ச்சி காட்டிவிடாதே  
அன்புவைத்துப் பழகு  
அதை வெளியில் காட்டாதே  
புவைப்போல பழகு  
புண்படுத்திவிடாதே  
நேர்மையாகப்பழகு  
நேரம் தவறிச் செல்லாதே  
அளவோடு பழகு  
அதிகம் நேரம் பழகாதே  
அழகாகப் பழகு  
அதிகம் வார்த்தை பேசாதே!  
ஓ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ ஒ

- மோகனதாஸ் சிவஞானம்

**AL**

**AIR LAND**  
**TRAVEL & TOURS**

39 Dundas Street East Suite 203, Mississauga, ON  
L5A 1V9, (Dundas & HWY 10)  
Website: [www.airlandtravel.com](http://www.airlandtravel.com)  
E-Mail: [info@airlandtravel.com](mailto:info@airlandtravel.com)

Tel: 905-566-9923  
Fax: 905-566-9953



• இலங்கை, இந்திய, கனடா, ஐரோப்பிய நாடுகளுக்கு விமானச் சீட்டைக் குறைந்த விலையில் பெற்றுக் கொள்ள நாடுவேண்டிய ஒரே இடம்

• ஆகைய மார்க்கமாகவோ தரைமார்க்கமாகவோ உங்களது பயண சேவைகளை பூர்த்தி செய்து தருகிறார்கள்.

• We sell R.B.C Travel Insurance and Visitor to Canada Insurance.

TEL: 416.282.8059

FEBRUARY 01, 2003

விளம்பரம்

VILAMBARAM

- 11 -

# வருமான வரி மீன்விளிப்பு கேள்வி

- தனிநபர் வருமான வரி
- தனியாகவோ, பங்காளர்களாகவோ இயங்கும் தொழில் முயற்சிக்கான வருமானவரி
- வாடகை வருமான, செலவுகளுக்கான வரி மீன்விளிப்பு
- கடந்த காலங்களில் வரிபத்திரம் நிரப்பத் தவறியவர், தற்போது செய்து அனுப்புவதற்கான ஒழுங்குகளுக்கு அழையுங்கள்



**மகாலிஸ்கம்**

**416-288-1548**

**416-729-0955**

புளியங்கூடல் ஸ்ரீ மஹாமாரி அம்மன்

(இந்தியா) வீட்டோப் பிரதி 2002; கோபுரத்துடன்

சுடிய ஆலயத்தின் முழுத்தோற்றும்

அடங்கிய படமும் பெற்றுக் கொள்ள

விரும்புவோர்

416-288-1548 என்ற இலக்கத்திற்கு

அழைக்கவும்

[www.omsri.ca](http://www.omsri.ca)



## ஞானம் ஸ் ஸ்ரூடியோ

Introducing 1 Hour Photo Lab: 3x5 & 8 x 12

Professional Photographer - கத்திர்

**416 - 750 - 8118**



2381 Eglinton Ave., E., Kennedy / Eglinton, Scarborough

## MEENAAS ASTRO மீனாஸ் அஸ்ட்ரோ

\* எவ்வதினருக்கும் மிக துல்லியமான கணிதமுலம் ஜூனன் ஜாதகம் வாக்கியம் / திருக்கணித பஞ்சாங்க அடிப்படையில் வயதுடன் தசாபுத்தி காலங்களுடனும் கலாசக்கர திசை விபாங்களுடனும், குரு, சனி, இவர்கள் சோட்சாரப் பலன்களுடனும் ஜாதகம் கணித்துக் கொள்ளலாம்.

\* கிரகநலை எண்சோதிட முறைப்படி விவாகப்பொருத்தம், கம்பியூட் ஜாதக சாப்ட்வெர் மூலம் கணித்துக் கொள்ளலாம்.

\* தங்கள் தங்கள் மரபுக்கு ஏற்ப மனமக்களை சேர்த்துக் கொள்வதற்கும் (பொரன்டோ வாழ் தமிழ்சூழ மக்களுக்கு இலவசமாக திருமணம் நிச்சயித்துக் கொள்வதற்கும்)

சோதிப்பு பொன். ஸ்ரீ. சேகர்:- 416-398-3864 / 416-706-7968

fax: 416-630-9498 E-mail: [meena\\_astro@hotmail.com](mailto:meena_astro@hotmail.com)

நகைச்சுவைத் தொடர்....

# ஏராம்மா ராச்சியம்

82



காதலர் தினம் காதலர் தினம் என்று சின்னங்களில் எல்லாம் கலகலப்பாய் திரியதுகள் காதலும் கத்தரிக்காயும் எண்டபடி கலண்டரைப் புரிட்டனா ஆட்டிலறி அன்னம்மா. உலகர் கடைக் கண்ணால் ராசம்மாக்காவைப் பார்க்க ஆயிரத்தெட்டு இளமைக்கால நினைவுகள் மலைபோல் தோன்றி மறைந்தன.

ராசம்மாவின் முகத்தில், அதே புன்முறையில் உலகர் கண்டு இருசித்தார். இந்தக் காட்சியை ரூபஞும் ரூபியும் கவனிக்கத் தவறவில்லை.



"காதல் என்பது தேங்கூடு அதை கட்டுவுதென்றால் பெரும்பாடு"

காதலுக்கு கண்டில்லை. காதல் அழிவதில்லை. காதல் வைரஸ் ஏன் காதல் வைரஸ் என்றால் வைரஸ் எதையும் அழிக்க வல்லது. பெற்றோர் ஆண்பிள்ளைகளை வளர்த்து கிடாய் வளர்த்த விலைக்கு விற்றது போல சீதைம் பறிக்க நினைக்கும் பல பெற்றோருக்கும் காதல் நிச்சயம் வைரஸ்தான்



வில்லை வளைக்கச் செய்தது. சீதையை கவர செய்தது

கண்ணகியை மறக்கச் செய்தது

குர்ப்பன்கை முக்கை அரியச் செய்தது

முடியைத் துறக்க செய்தது

வெள்ளை மாளிகையை அந்திச் செய்தது

டயனாவின் உயிரைக் குடித்தது

தாழ்மகாலை கட்டச் செய்தது

அம்பிகாவதி அமராவதியை இன்று வரை நினைக்கச் செய்தது

முருகன் தெய்வானை இருக்கும் போது வள்ளியை விரும்பியது  
காதல் கைகூடாதால் வஞ்சளைகள், விரக்திகள், கொலைகள், தற்கொலைகள் உலகத்தில் எத்தனை எத்தனை காதலர் தினம் காதலை எதிர்ப்பவர்களில் பலர் காதலித்து வெற்றி கண்டவர்கள் காதலில் தோல்வி கண்டவர்களும்தான்  
காதலே நிம்மதி என்கிறது ஒரு பகுதி காதல் இன்றேல் சாதல் என்கிறது இன்னொரு பகுதி கண் வீச்சில் காதல் வருகிறது வாய்ப் பேச்சில் காதல் வருகிறது  
கல்விச் சாலையில் காதல் வருகிறது

20வது வயது முதல் என் பெற்றோரின் வசமிருந்தேன் 20 நிமிடத்தில்...  
உலகருக்கு திருவிழாக் காலத்தில் தெரு உலா வந்த நினைப்புகள் முட்டி மோதிக் கொண்டே இருந்தன. இன்றெந்த இமுத்தெடுக்கப்படும் காதல் எத்தனை கேபிள் காச் இன்றி தொரபு துண்டிக்க படுவது போல  
துண்டிக்கப்படும் (துடிக்கும்) காதல் எத்தனை

ஆழுக்கடலில் அவைத்துடன் அமிழ்ந்து போன ரைற்றானிக் (Titanic) கப்பல் மூழ்கினாலும் அலையோடு அடித்து கரை சேர்க்கப்பட்ட காதல் இன்றும் மக்கள் கதைக்கின்றார்கள்.

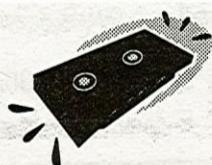
காதல் இன், மொழி, சமயம் அற்றது பதவி எதுவும், பார்க்காது காதலுக்கு கண் இல்லை. ஒவ்வு சாள்ஸ் மன்னன் காதலுக்காக தன் முடியைத் துறந்தான். காதலிக்க நேரமில்லை காதலிப்பார் ஆருமில்லை என்பவரும் உண்டு. இளமை போய்விட்டால் காதல்?

உலகன்னை உலகர் எல்லெழையர் இளையாம்பி முந்தி விரும்பின குழுதாவோடை சிங்கப்பூரிலையாம் அவன் அனுப்பிய படங்கள் ஏதன் வந்ததோ என்றபடி வந்தா செக்கண்ட் புளோர் செல்லம்மா.

- கலகலப்பு தீசன்

## VALLIN SUPER MARKET

- Fresh Vegetables
- Meat
- Fish, Groceries Tamil Video & Audio Cassettes



**416-724-5453**

இவற்றுடன் இலங்கை, இந்திய, கனேடிய உணவுகளையும் தருகிறார்கள்



A VALLIN TAKEOUT & CATERING

**416-283-1260**

790 Military Trail, Unit #1, Scarborough, ON

PRIVATE TUITION CLASSES

## PROFESSIONAL ACADEMY INC.

2466 Eglinton Ave. E. Unit 10

Scarborough, ON M1K 5J8 (Rainbow Village)

(Midland/Eglinton - 3 Minutes Walking Distance from Kennedy Subway)

**MONDAY TO FRIDAY**  
**5:00PM - 10:00PM**  
**SATURDAY & SUNDAY**  
**9:00 AM - 9:00 PM**



INDIVIDUAL ATTENTION TO EACH STUDENT



WE WILL EXCEED YOUR EXPECTATION

YOUR ACHIEVEMENT IS OUR GOAL

CLASSES CONDUCTED BY EXPERIENCED GRADUATES & POST GRADUATES.  
CHAPTERS BASED ON CANADIAN CURRICULUM.

GRADES 6 TO 12

### MATHEMATICS

CALCULUS, ALGEBRA  
GEOMETRY & FINITE MATH

GRADES 6 TO 12

### SCIENCE

BIOLOGY, CHEMISTRY & PHYSICS

### ENGLISH & FRENCH

e-mail: sumat.sub@sympatico.ca

T.P: 416-264-6507 FAX: 416-264-6500

## தமிழர் நிர்வாகத்தில் ஒரு EMBASSY

விளா கிடையாது, பாஸ்போர் வழங்கப்படாது ஆனால்



- வீட்டிற்குத் தேவையான தரமான உணவுப் பொருட்கள், (Groceries)
- இலங்கை / இந்திய இனிப்புப் படையல் (Sweets)
- இலங்கை / இந்திய உணவுகம் (Restaurant)

சமோசாவிற்கு அழையுங்கள்:

416-332-0944

Embassy அமைந்துள்ள இடம்:

Finch / Middlefield

5200 Finch Ave., Scarborough

**416-332-8451**

## கலைமகள் புத்தக நிலையம்

- \* சிறுவர்களிற்கான நீதிக்கதைகள்
- \* தமிழ் புத்தகங்கள்
- \* கண்டிய தமிழ் பத்திரிகைகள்
- \* இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- \* குறுங்கதைகள், சுற்றிதழிப் புத்தகங்கள்
- \* CREDIT LEVEL தமிழ் பாட்புத்தகங்கள்
- \* கண்டிய தமிழ்ப் பிரகாரங்கள் மற்றும் பலப் பல

துரித  
பண்மாற்றுச்  
சேவை



594 PARLIAMENT ST., TORONTO, ONT.

**(416) 921-5018**



## இன்சுரனஸ் (Insurance)

"இன்சுரனஸ்" என எல்லோராலும் என்றும் செய்யுவது தமிழில் "காப்புறுதி" என்றும் சொல்லினால் அங்கும். 'காப்புறுதி' என்றால் 'நிறுப்பிடு' அதாவது 'சுதாப்பு நிவாரணம்' என்ப பொருள்படும். அவேகமாக ஒரு மனிதனுக்கு ஏப்படும் பல்வேறு வகையான நிறுப்புகளுக்கும் காப்புறுதி செய்து கொள்ளலாம். அவைபாவன மின்வருமாறு:

- \* வாகனக் காப்புறுதி (Auto Insurance)
- \* ஆயுள் காப்புறுதி (Life Insurance)
- \* கடுகமொன நோய்களுக்கான காப்புறுதி (Critical Illness Insurance)
- \* உடல் இயலாமல்களைக் காப்புறுதி (Disability Insurance)
- \* முதலிட்டுக் கடன் அமாளைக் காப்புறுதி (Mortgage, Loan Insurance)
- \* வீட்டுக் காப்புறுதி (Home Insurance)
- \* பொருட்கள் சொத்துகளுக்கான காப்புறுதி (Property Insurance)
- \* பற்சிக்ஷை காப்புறுதி (Dental Insurance)
- \* மருத்துவ செலவு காப்புறுதி (Medical Insurance)
- \* வியாபார காப்புறுதி (Business Insurance)
- \* வியாபார பங்குதாரர்களுக்கிடையேயான காப்புறுதி (Buy & Sell Agreement Insurance)
- \* தொழில் வந்து இலவசிக் கெலவுகளுக்கான காப்புறுதி (Business Overhead Expenses Insurance)
- \* Professional Negligence Insurance (தொழில் தவற நட்பட்டு காப்புறுதி)

பகுதி - 17

கடந்த அத்தியாயங்களில் வாகனக் காப்புறுதியில் தொடர்ந்து அதனை தொடர்ந்து ஆயுள் காப்புறுதி என்றும் தலைப்பில் தொடர்ந்த தொடர் கட்டுரையில் ஆயுள் காப்புறுதி செய்யப்படும் நோக்கங்கள். இத்தகைய ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தங்களில் நேர்மையான முறையில் எதுவித ஒழிவு மறைவும் இல்லாமல் சமர்பிக்க வேண்டிய மருந்துவு உடல் ரீதியான தகவல்கள் தொடர்டு பல்வேறு விடயங்கள் பற்றி பார்த்ததுடன் வாழ்நாள் முழுவதும் உள்ள ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தத்தில் (whole life insurance plan) முதலிட்டுத் திட்டத்துடன் சேர்ந்த ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தம் (Universal life insurance plan) என்ற ஒப்பந்தத்தில் உள்ள அனுகலங்கள், பிரதிகலங்கள் பற்றிப் பார்த்தோம்.

இம்முறை பண பெறுமதியுடன் சேர்ந்த வாழ்நாள் முழுவதும் உள்ள ஆயுள்காப்புறுதி ஒப்பந்தம் (whole life plan with cash value)

சிவ பஞ்சலிங்கம், B.Com.  
(Licensed Insurance Broker by the Ontario Insurance Commission)  
416-321-0999

என்ற ஒரு வகையான ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தம் பற்றி ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தம் உள்ள ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தம் (whole life insurance plan with cash value)

இவ்வகையான ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தங்கள் பல்வேறு வகையான கம்பனிகளினாலும் பல்வேறு அம்சங்களை கொண்டு பல்வேறு விலைகளில் சந்தைப்படுத்தப்படுகின்றன. இதில் பணப் பெறுமதி என்ற ஒர் அம்சம் (cash value) இருப்பதனால் விலை அதிகமாகவே இருக்கும். மரணத்தின் போது வழங்கப்படும் இழப்பீட்டுத் தொகையினை அடிப்படையாக வைத்து மாதாந்தக் கட்டுப்பணம் கணிப்பிடப்படும். இதே நேரம் வருடாவருடம் ஒரு பணப் பெறுமதி (cash value) உருவாகி வளர்ந்து கொண்டே போகும்.

இப்பணப் பெறுமதி என்பதனை ஆரம்பத்தில் உள்ள சில வருடங்களில் வெளியே எடுக்க விரும்பினால் அது குறைவானதாகவே இருக்கும். சில குறிப்பிட்ட வருடங்களின் பின்பே இது அதிகமாக இருக்கும்.

இத் திரண்ட பணப் பெறுமதி குறிப்பிட்ட சில வருடங்களின் பின்பு வெறும் தொகையாக இருக்கும் போது, மாதா மாதம் செலுத்தும் கட்டுப் பணத்தினை நிறுத்தலாம். (அதாவது ஆங்கிலத்தில் premium offset plan எனக் குறிப்பிடப்படும்.)

ஆனால் இதனை வரையறையாக ஒன்றுமே குறிப்பட முடியாது. மரணத்தின் பின்பு எடுக்க வேண்டிய பணத்தில் ஒரு பகுதியினை உயிருடன் இருக்கும் காலத்திலேயே இப் பணப்பெற பறுமதியினை காசாக வெளியே எடுக்கலாம்.

இவ்வகையான ஆயுள்காப்புறுதி ஒப்பந்தங்களை பல்வேறு வகையான கம்பனிகளும் பல்வேறு வகையான பெயர்களில் அதனை அடையாளப்படுத்துவார்கள். பணப்பெறுமதி இருப்பதால் "Participating whole life insurance plan" என ஆங்கிலத்தில் குறிப்பிடுவதுண்டு.

பொதுவாக இவ்வேறு வகையான ஆயுள்காப்புறுதி ஒப்பந்தங்களை (Term insurance) மேலதிகமாகச் சேர்த்துக் கொள்ளலாம். உதாரணமாக அரை மில்லியன் டொலர் வாழ்நாள் முழுவதும் உள்ள நிற்ந்தர ஆயுள் காப்புறுதி திட்டமாக இருக்கும் நேரம் மிகுதி அரை மில்லியன் டொலர்கள் தற்காலிக ஆயுள்காப்புறுதி (Term insurance) ஒப்பந்தத்தில் வைத்திருக்கும் போது ஏதாவது உயிருக்கு ஆயுள் நடந்தால் ஒரு மில்லியன் டொலர் குடும்பத்திற்கு கிடைக்கக் கூடியதாக இருக்கும்.

குறிப்பிடப்பட்ட வருடங்களுக்கு மட்டும் மாதக் கட்டுப்பணம் செலுத்தும் ஆயுள் காப்புறுதி ஒப்பந்தம் (Guaranteed payment life insurance plan)

இத்தகைய குறிப்பிடப்பட்ட வருடங்கள் மட்டுமே தாங்கள் மாதாந்த கட்டுப்பணம் செலுத்த வேண்டும். அதற்கு பின்னர் செலுத்தவே தேவையில்லை என்ற உறுதியான ஒப்பந்தத்துடன் வழங்கும் ஆயுள் காப்புறுதி பத்திரம் இதுவாகும். இது இருபது வருடங்கள், பதினெந்து வருடங்கள் என கால வரையறையுள்ளதாக இருக்கும். கால வரையறையுள்ள பத்திரம் என்பதால் மாதக் கட்டுப்பணமும் சுற்று அதிகமாகவே இருக்கும்.

இப்பணப் பெறுமதி என்பதனை ஆரம்பத்தில் உள்ள சில வருடங்களில் வெளியே எடுக்க விரும்பினால் அது குறைவானதாகவே இருக்கும். சில குறிப்பிட்ட வருடங்களின் பின்பே இது அதிகமாக இருக்கும்.

இத் திரண்ட பணப் பெறுமதி குறிப்பிட்ட சில வருடங்களின் பின்பு வெறும் தொகையாக இருக்கும் போது, மாதா மாதம் செலுத்தும் கட்டுப் பணத்தினை நிறுத்தலாம். (அதாவது ஆங்கிலத்தில் premium offset plan எனக் குறிப்பிடப்படும்.)

## CANADIAN SCHOLARSHIP



### TRUST PLAN



- \* Depository  
The Royal Bank
- \* TrusteeThe Royal Trust
- \* President John Kearns

Valepuram Gugan

- \* Enrolment Director  
Bruce Winsor
- \* Representative  
Valepuram Gugan

- கனடாவில் 1960ஆம் ஆண்டு முதன்முதலாக ஆரம்பிக்கப்பட்ட நிறுவனமும்
- இலாப நோக்கமற்ற RESP நிறுவனமும்
- இன்றுவரை \$1 Billion முதலும் புலமைப் பரிசாகவும் வழங்கிய நிறுவனமும்
- நான்கு வருடங்களுக்கு புலமைப் பரிசு வழங்கும் நிறுவனமாகிய CSTஇல் இணைந்து அரசாங்கம் வழங்கும் 20% நன்கொடைப் பணத்தையும் பெற்று உங்கள் மழலைகளின் கல்விச் செலவுத்தை மேம்படுத்த பல நற்றிடங்களை உள்ளடக்கி மக்களின் நன்மதிப்பைப் பெற்ற நிறுவனமாகிய

### Canadian Scholarship Trust Plan

இல் இன்றே இணைந்து கொள்ளுங்கள்.

"நமது இனம் தலைநியர்கள் வழுவேண்டுமோனால் நமது மழலைகளின் கல்விச் செலவும் பாதுகாக்கப்பட வேண்டும்"

## வல்லிபுரம் குகன்

Tel: 416-838-4856/416-297-8507

தமிழ் மக்களின் நெருங்கிய நண்பர்

## ரவி நடராஜா

### Accident & Traffic Ticket

(14 Years Insurance Claims Experience)

- \* வாகன விபத்துக்களைகியவரின் இழப்பீடு பற்றிய தகுந்த ஆலோசனைகள் வழங்கப்படும்.
- \* உரிய இழப்பீடுகள்
- \* விபத்துக்களைகியவரின் சம்பள இழப்பீடுகள் மற்றும் வாகன விதி மறைகளை மீறிய குற்றங்கள்



(416) 245-6555

2095 Weston Road, Suite 203, Toronto, ON

(416) 755-2801

2390 Eglinton Ave., E. Suite 223, Scarborough, ON

## CHANKANAI FLOORING

- LAMINATE
- HARDWOOD
- CARPET FLOORING

(PROFESSIONAL INSTALLATION & SALES)

### SPECIAL

LIVING ROOM: From \$799\*

(Wood + Labour)



Carpetஇலிருந்து நிவாரணம் பெற

Laminated Floor Hardwood

Call: Raj 416-918-1624 Thaya 416-830-3929



# மாணவர் பகுதி

S.F. Xavier (ஆசிரியர்)

Answers to Tutorial 117

January 15, 03

Ans. 1.

--	--	--	--

It has 4 choices       $3 \times 2 \times 2 = 48$

Ans. 2.  $19 \times 10 \times 19 \times 10 \times 19 \times 10 = 19^3 \times 10^3$

Ans. 3. Chances of winning  $100 \times 100 \times 100$   
Chances of loosing  $99 \times 99 \times 90$   
Answer is  $100^3 - 99^3 = 29701$

Ans. 4. When  $x = 9$  There is one possibility. When  $x = 8 \rightarrow 2$  possibilities  
 $x = 7 \rightarrow 3$  possibilities  $\therefore$  No. of possibilities  $= 9/2 (9+1) = 45$  possibilities

Ans. 5.  $8!/2! = 8 \times 7 \times 6 \times 5 \times 4 \times 3 \times 2 \times 1/2 \times 1 = 20160$

## Tutorial - 118

- Find the sum of the first n terms of the sequence. 9, 99, 999, 9999, .....
- Three straight lines  $l_1, l_2, l_3$  have slopes  $1/2, 1/3$  and  $1/4$  respectively. All three lines have the same Y intercept. If the sum of the X - intercept 36. Find the Y-intercept.
- $3x + y = 100$ . Where x and y are positive integers. Find the number of solutions for x and y.
- The cross section of a water trough is an equilateral triangle with its top edge horizontal. If the trough is 5m long and 25m deep, and if water is flowing in at a rate of 0.25 m<sup>3</sup>/min, how fast is the water level rising when the water is 10 cm deep at the deepest point.
- A club identifies each of its members with a unique three digit number, the sum of whose digits is 24. How many such numbers exist.

BY. MR. S.F.XAVIER (Teacher)

TEL: 416-431-6774

## PRIVATE TUITION CLASSES

### FOR GRADE 11, 12

- MATH
- PHYSICS
- COMPUTER SUBJECT

### PROGRAMMING [FOR COLLEGE, UNIVERSITY, HIGH SCHOOL STUDENTS]

- C, C++
- VISUAL BASIC

We have group and individual classes

Pl. CALL: Siva M. Easwaramoorthy, B.Sc., 416-265-9138/email: m-siva@rogers.com

## ENGLISH & MATH TUITION

[UNDER TAKEN FOR ALL GRADES FROM GR. 1 TO OAC]

BY EXPERIENCED LECTURRS WITH WIDE EXPERIENCE]

IN ENGLISH GRAMMATICAL /SPOKEN /WRITTEN]

& MATH [ FROM GRADE 1 TO OAC INCLUDING FINITE CALCULUS, ALGEBRA & GEOMETRY]

INDIVITUAL CLASSES ARE ALSO AVAILABLE FOR GRADES 9 TO OAC IN MATH & ENGLISSH

20, TUXEDO COURT, 1212 SCARBOROUGH ON. PL. CALL: 416 431-6774

\* கடனில் ஏற்குறைய 1,50,000 மிராணி இன்களும், 20,000 தாவர இன்களும் காண்டிக்கிறது.

\* கிழ. 500 ஒருகு முன்னான் பாலிலோன் நகரத்தில் முதல் நால்கம் இருந்ததாக உரையச்சியாளர்கள் கருதுகிறார்கள். உலகின் முதல் புத்தகம் களிமண்ணால் ஆனது.

## TUITION

- Chemistry > Gr. 11- Gr. 13
- Algebra & Calculus > Gr. 13
- Maths New Curriculum for Grade 12 Geometry & Discrete Mathematics, Universict preparation இவற்றுடன் OAC பாடங்கள். கணிதம் கல்வி அனுபவம் பெற்றவரால் நடத்தப்படுகிறது. PL. CALL: Mr. & Mrs. Sharma, (416) 724-8336 NEILSON / MCLEVIN

## TUITION

- அனுபவம் வாய்ந்த தரமான முதுகலை (M.A.) பட்டதாரி ஆசிரியையினால் KINDERGARDEN இலிருந்து Grade 6 வரையிலான பிள்ளைகளுக்கு பாடங்கள் சொல்லிக் கொடுக்கப்படும்.

PL. CALL: 264-9471

## TUITION

- உங்கள் பிள்ளைகளின் எழிகால நல்வாழ்விற்கு இன்றே அத்திவருமிடுங்கள்!!
- |            |          |   |
|------------|----------|---|
| Math       | Calculus | Teachers:                                       |
| Chemistry  | Algebra/ | S. Sivakumar, M.Sc (Canada), M.C.S.E., A+       |
| Physics    | Geometry | S. Sivakumaran, B.Sc (Hon), Dip-in Ed., MA (UK) |
| Accounting | Finite   | S. Vinotha, C.G.A                               |

From Grade 5 to University

College: Calculus, Linear Algebra & Geometry, Accounting

University: Calculus I & II, Fundamental Mathematics

தொடர்புகளிற்கு: Kumar - (416)282-1421 / (416)335-5595 / (416) 835-5806 Kennedy & Ellesmere, Morningside & Ellesmere

15 வருடங்களாக தமிழர் மத்தியில் நன்மதிப்பைப் பெற்ற

## யோகாஸ்

(416) 267-0408

குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 139

1						2
			3			
				4	5	
6	7					
					8	9
					10	
11						
12	13					

### பிரிஞ்சு - வீடு

1. மார்பினுள் உள்ள

உறுப்பு

2. அழுத்து (வல் - இட)

4. வணங்கு

(வல் - இட)

5. அதீத் அன்பு

6. வேகம்

8. விதங்கா வாதும்

(வல் - இட)

10. முகப்பு வழி

11. நீர்வளம் அற்ற

12. ஓர் எண்

(கீழ் - மேல்)

13. இரவு (கீழ் - மேல்)

### மேலிருந்து - கீழ்

1. வேலைத்தீரம்

2. நிறம் ஒன்று

3. தொங்கு

(கீழ் - மேல்)

4. வரிசை

5. தர்க்கம்

7. விளங்கு

9. பாடசாலை

11. நீர்வளம் அற்ற

நிலம்

12. ஓர் எண்

(கீழ் - மேல்)

13. இரவு (கீழ் - மேல்)

சரியான விடைகளில் இருவர் குலுக்கல் மூலம் தெரிவ செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு "யோகாஸ்" இல் பாவிக்கக் கூடிய \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value விடையாது. விடைகள் February 25, 2003க்கு முன்றை விளையம் முகவரிக்கு அனுப்பி வைக்கவற்.

### 138இல் வெற்றி பெற்றோர்

1) U. Yogeswaran, Donmills, ON

2) C. கல்யாணி, Toronto, ON

\* ஆட்டிரைச்சி வியாபாரத்தில் தமிழ் மக்களின் உள்ளங்களை வென்றவர்!

தினமும் தருவித்துக் கொடுப்பவர்கள்.

\* வாடக்கையாளர்களின் தொகையில் உயர்ந்தவர்!

\*அன்றாட சந்தையில் மிக்கறி, மீன் வகைகளை

731 - 733 kennedy Road [Ken-Mark Plaza]

## தமிழ் நாட்டில் பிரயாண சேவை

தமிழ்நாட்டில் சென்னையில் தங்குவதற்கு வீடு வசதிகளும், கலவ இடங்களிற்கு பிரயாணம் செய்வதற்கான வசதிகளும் எங்களால் நியாயமான கெலவில் ஒழுங்கு செய்து தரப்படும்.

தொடர்புகளுக்கு: 044-618-1294, Cell: 98412 - 41766

253 M.T.H. Rd, #201 Asion Garden, Villivakkam, Chennai - 49

## வளர்மதி நிறைவாழ்வகம்

"வாழ்வதற்கு வழிசெலுப்பாள் வளர்மதியாள்"  
வளர்மதி நிறைவாழ்வகம் நிறைவாக்க உதவிஷீர்!

கொக்குவில் வளர்மதி முன்னேற்றக் கழகமும் சனசமூக நிலையமும் தனது சமூக கடப்பாட்டை உணர்ந்து தான் சார்ந்த சமூகத்தின் தற்கால தேவைகளை நிறைவு செய்யும் நோக்குடன்

**"வளர்மதி நிறைவாழ்வகம்"**

என்ற பெயரில் சுயாதீனமான அலகொன்றை உருவாக்கியுள்ளது.

தாய் தந்தையரை இழந்த அல்லது பெற்றோரின் பராமரிப்பு, பொருளாதார ஆதரவற்ற, உடல், உள் பாதிப்புக்குட்பட்ட சிறார்களின் அடிப்படைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய உதவுவதனுடாக அவர்களை நற்பிரஜைகளாக உருவாக்குவதே இந்த நிறைவாழ்வகத்தின் பிரதான நோக்கமாகும். இதுதவிர் எமது சமூகத்தின், தமது குடும்பங்களின் உயர்ச்சிக்கு அத்திவாரமிட்டு இன்று பல்வேறு காரணங்களால் ஆதரவின்றி அல்லப்படுகின்ற முதியோரின் நிறைவாழ்விற்கு ஆதரவளிப்பதுவும் இச் செயற்திட்டத்தின் மற்றொரு நோக்கமாகும்.

நிறைவாழ்வகத் திட்டத்தின் முதற்கட்டமாக ஆதரவற்ற சிறார்களை பராமரிக்கும் பணி ஏற்கனவே ஆரம்பிக்கப்பட்டிருப்பதனை மகிழ்வுடன் அறியத் தருகின்றோம்.

சமூகநல நோக்குடன் முன்னேடுக்கப்படுகின்ற இத்திட்டத்தின் வெற்றியும் எதிர்காலமும் தங்கள் அனைவரினதும் ஆதரவிலும் ஒத்துழைப்பிலுமே தங்கியுள்ளது. உங்களின் வாழ்வில் வருகின்ற பிறந்ததினம், திருமணதினம், பிள்ளைகளின் பிறந்த நாட்கள், பெற்றோரின் நினைவு நாட்கள் என்றவற்றான முக்கிய தினங்களில் அன்பளிப்பொன்றை செய்துவருவதனுடாக இச்செயற்திட்டத்தினை நிறைவுள்ளதாக்குங்கள்.

வங்கிக் கணக்கு: மக்கள் வங்கி, சனனாகம், வளர்மதி நிறைவாழ்வகம், கணக்கு இல: 23209

**"சிறுதுளி பெருவெள்ளம்"**

வளர்மதி முன்னேற்றக் கழகமும் சனசமூக நிலையமும் சம்பியன் லேன், கொக்குவில்.

## SAFETY TRUCKS Training School Ltd.

### Training & Trucking

கனடாவில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட முதலாவது தமிழ் TRUCK DRIVING பயிற்சி இடம் (9ஆம் ஆண்டு)



### Classes A, D & Z

We Accept Welfare & Unemployment Insurance

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் பயிற்சிகள் வழங்கப்படும்.

### In Classes

- 365 (Learning Permit)
- Lock Books
- Air Brake (Z)
- Dangerous Goods
- Border Crossing
- Defensive Driving Course

16 Years Canadian  
Experience with  
Trucks

- \* தமிழ் மொழி மூலம் அனைத்துப் பயிற்சிகளும் தனித்தனியாகக் கொடுக்கப்படும்.
- \* One On One Training
- \* அனுமதிப்பத்திரத்திற்கு (License) உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும். வேலை எடுப்பதற்கும் உதவிகளும் ஆலோசனைகளும் வழங்கப்படும்.

**சிறந்த பயிற்சி பெற அழையுங்கள்:**

**YOGAN SOCKALINGAM**

Truck Driving போதனாசிரியர்

**(905) 793-9546 / (416) 616-5979**

250 Summerlea Road, Brampton, ON

## தொழில் புரிய முடியாத நேரத்தில் உதவுபவர் - யார்?



மேலும் எங்களிடம் பெறக் கூடிய சேவைகள்

- Life insurance
- Critical illness insurance
- Mortgage insurance
- Health and Dental Benefits
- Registered Education Savings Plan (RESP)
- Investments and savings plan
- RRSP loan

இவை பற்றிய பூரண ஆலோசனைகளைப் பெற

**Ken Teh - 416.803.6096**

**kenteh@sympatico.ca**

**RASANAYAGAM ANTONYPILLAI, B.Sc. Agr.**



RE/MAX Golden Way Realty Inc.

வீடு விற்க, வாங்க, வாடகைக்கு பெற, பெற்றுக் கொடுக்க அழையுங்கள் - ராஜன் அன்ரனி



**Office: 416-299-8199**

**Home: 416-516-9897**

**Pager: 416-510-7755**

**3390 MIDLAND AVE.  
UNIT 8, TORONTO, ON.  
M1V 5K3**



**J.A.B. TRAVELS  
& TOURS**

**Top Sales Award for Cathy pacific**



ஆசிய - ஐரோப்பா - அவஸ்ரேலியா -  
வடமத்திய - தென்அமெரிக்க - உலகின்  
சகல பாகங்களிற்குமான ரிக்கற் வசதிகளுக்கு  
நாட்வேண்டிய இடம்



**J.A.B TRAVELS & TOURS.**

1185 DUNDAS ST. E., # 203 MISSISSAUGA ON

**(905) 896-8320**

விளம்பரம்

VILAMBARAM

- 15 -

TEL: 416.282.8059

FEBRUARY 01, 2003



**Niru** BRAND®

'நிரு' தயாரிப்புக்கள்'

தனியை ஈதாதார விதிகளுக்குமேய  
தனடாவில் தயாரிக்கப்படுகின்றன

**No.1**

முதல் தரமான  
மிளகாய், மல்லி  
ஏனைய  
சரக்கு வகைகள்  
கொண்டு  
தயாரிக்கப்படுவதனால்

**தந்த**

**No.1**

Manufacturers & Distributors of

*Niru* Brand® Products  
NIRU ENTERPRISES INC.

76 Howden Road, Scarborough, Ont. M1R 3E4 Canada

Tel: 416-750-1976 Fax: 416-750-8779

E-mail: [niru@total.net](mailto:niru@total.net) Web: [www.niru.com](http://www.niru.com)

Distributors in Europe

Niru (Europe) Ltd.,

16 College Fields Business Centre

Prince George's Road, London SW19 2PT U.K.

Tel: 208-640-8228 Fax: 208-640-8423

E-mail: [niru@supanet.com](mailto:niru@supanet.com)



# நாமும் நமது தில்லமும்

## 158

(முதலாம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

இது வரையில் வீட்டு விலையில் சிறந்த ஆண்டாக 2002

(Single-Family Only)

YEAR	NUMBER OF SALES	AVERAGE PRICE
1966	13,428	\$21,360
1967	12,432	\$24,078
1968	12,245	\$26,732
1969	12,493	\$28,929
1970	10,498	\$29,492
1971	13,085	\$30,426
1972	14,613	\$32,513
1973	16,335	\$40,605
1974	17,318	\$52,806
1975	22,020	\$57,581
1976	19,025	\$61,389
1977	20,512	\$64,559
1978	21,184	\$67,333
1979	23,466	\$70,830
1980	26,017	\$75,694
1981	29,625	\$90,203
1982	25,336	\$95,496
1983	30,046	\$101,626
1984	31,095	\$102,318
1985	45,509	\$109,094
1986	52,919	\$138,925
1987	43,475	\$189,105
1988	49,381	\$229,635
1989	38,960	\$273,698
1990	26,779	\$255,020
1991	38,144	\$234,313
1992	41,703	\$214,971
1993	38,990	\$206,490
1994	44,237	\$208,921
1995	39,273	\$203,028
1996	55,779	\$198,150
1997	58,014	\$211,307
1998	55,344	\$216,815
1999	58,957	\$228,372
2000	58,343	\$243,255
2001	67,612	\$251,508
2002	74,759	\$275,371

ரொறோன்ரோவின் பெரும்பாகத்தில் 2002ஆம் ஆண்டே புதிய வீடுகள் (புதிய வீடுகள் எனக் குறிப்பிடுவது முன்பு ஒருவராலும் குடியிருக்காமல் வீடு கட்டப்படுவர்களால் புதிதாக கட்டப்பட்டு விற்கப்பட்ட வீடுகள், தொடர்மாடி வீடுகள், அடுக்கு மாடி வீடுகள் ஆகும்.) மிகக் கூடிய வீடுகள் விற்கப்பட்ட ஆண்டாக உள்ளது.

ஆண்டு 2002இல் விற்கப்பட்ட வீடுகளின் மொத்த எண்ணிக்கை 54,792 ஆகும். இது இதற்கு முந்தீய ஆண்டான 2001 ஆம் ஆண்டை விட 30% தினால் அதிகரித்துள்ளது. இதற்கு காரணமாக குறைந்த வட்டி வீதமும் பெரும்பாலான கண்டிய புதிய வரவாளர்கள் ரொறோன்ரோவின் பெரும்பாகத்தில் குடியேறியதும் வீடு கட்டுவர்களிற்கு இடையேயான போட்டி வியாபாரத்தில் ஏற்பட்ட நியாயமான விலையுமே காரணமாகக் கொள்ளலாம்.

மேலும் முக்கியமாக கவனிக்க கூடியதாக இருந்து மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வட்டின்

எண்ணிக்கையில் (புதிய, பழைய வீடுகள்) 42.3% புதிய வீடுகளாகக் காணப்பட்டது.

ஆண்டு 1992 இல் முதல் தடவையாக GST ஜ முன்னைய பிறையன் மல்ரோனி அரசு கொண்டு வந்த போது புதிய வீட்டின் வியாபாரத்தில் ஏற்பட்ட மந்த நிலையிலிருந்து மீண்டும் வருடங்கள் எடுத்துள்ளது. 1992 இல் மொத்தமாக விற்கப்பட்ட வீடுகளில் 19% மட்டும் புதிய வீடுகளாகக் காணப்பட்டது.

இவற்றில் 2002ஆம் ஆண்டில் விற்கப்பட்ட மொத்த புதிய தனி வீடுகளின் எண்ணிக்கை 45.6% ஆகக் காணப்படுகிறது.

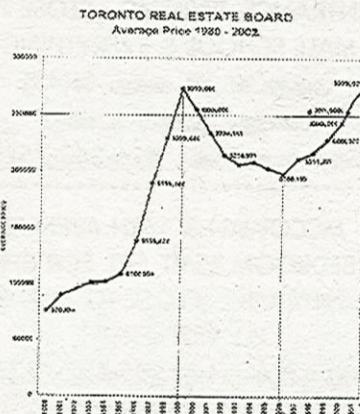
மேலும் முக்கியமாக அவதானிக்க கூடியதாக இருந்த விடயம் என்ன என்றால் "Smart growth" என அழைக்கப்படும் இரண்டாவது இருப்பிடம் கொண்ட வீடாக அமைந்தது 27% ஆகக் காணப்பட்டது. இனிவரும் காலங்களில் புதிதாக அமைக்கப்படும் வீடுகளில் "Smart Growth" மிகப்பெரிய பங்கு வகிக்கலாம் என எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

## ராஜா மகேந்திரன்

ஒவ்வொரு 5 வருடங்களிற்கு ஒரு தடவை மத்திய அரசினால் நடத்தப்படும் கண்டிய சனத்தொகை மதிப்பீட்டின் படி 2001இல் ரொறோன்ரோவின் பெரும்பாகத்தில் வாழும் மக்களின் மொத்த சனத்தொகையானது 4.மில்லியன் (46 இலட்சம்).

கடந்த பத்து வருடங்களில் ரொறோன்ரோவின் பெரும்பாகத்தில் குடியேறியவர்கள் 792,000 அல்லது 43% ஆகும்.

வட்டின் விலையில் புதிய குடிவரவாளர்களும் பெரும் பாதிப்பை ஏற்படுத்தியுள்ளது. இந்த கணக்கு 2001 இல் எடுக்கப்பட்டது இருந்தும் 2002இல் வட்டின் விலை மேலம் எதிர்பாராதளவு அதிகரிப்பு ஏற்பட்டுள்ளது.



### CONDO FOR SALE

- LARGE 3 BEDROOM
- MARKHAM & EGLINTON
- EASY ACCESS TO TTC, GO STATION, SUBWAY.
- ASKING \$154,900

### HOUSE FOR SALE

- TAPSCOTT & MCLEVIN
- 3 BEDROOM FREE HOLD TOWN
- BRAND NEW HOUSE
- PRICE \$239,900

### HOUSE FOR SALE

- 4 BEDROOM
- 4 WASHROOMS
- BEDROOM BSMT APT. WITH SIDE ENTRANCE
- OVER 2500 SQFT
- NEW GARAGE DOOR
- ASKING \$314,900
- NEILSON & FINCH
- DOUBLE GARAGE
- NEW ROOM

Raja M. Mahendran P.Eng.  
T.P: Office - (416) 491-4002  
Pager - (416) 589-4270



INTEREST	RATE
5Yrs Mortgage	5.35%
Prime rate	4.50%
Bank rate	2.75%

## HOUSE FOR RENT

### MARKHAM & LAWRENCE

முன்து அறை கொண்ட வீட்டில் இரண்டு அறைகள் கூல வசதிகளுடன் March 01 இலிருந்து வாடகைக்கு உள்ளது. SCHOOL, TTC, PLAZA என்பன மிக அருகில் உள்ளது. வேலை செய்யும் NON SMOKING குடும்பம் அல்லது பெண்கள் விரும்பத்தக்கது.

தொடர்புகளிற்கு: 416-419-8598

### GOREWAY & DERRY (MOLTON)

3 அறைகள் கொண்ட வீடு வாடகைக்கு உண்டு. WASHER, DRYER. CLOSE TO MALL, SCHOOL, ETC. AVAIL IMMEDIATELY.

தொடர்புகளிற்கு: 905-678-9871

### MORNINGSIDE & SEWELLS

2 BEDROOM WITH BSMT AVAIL FOR ASAP. ROOMS ALSO AVAIL CAN BE SHARED. WALKING DISTANCE TO MALVERN MALL, PUBLIC SCHOOL NEARBY, 10MIN.BUS TO UNIVERSITY OF TORONTO, 2 MIN.WALK TO BUS STOP(BUS116) CONTACT: THOORAN 647-295-6509 ANYTIME e-mail: senthaoran1@yahoo.com

### BRAMALEA & STEELES - BRAMPTON

4 BEDROOM HOUSE FOR RENT. கூல வசதிகளுடன் கூடிய வீடு. LARGE LIVING, DINING ROOM. KITCHEN. 1½ WASHROOM. CLOSE TO MALL, TTC, SCHOOL

தொடர்புகளுக்கு: 416-991-3921

## HOUSE FOR SALE

COLOMBO கொட்டாஞ்சேஸனில் DURO COURT இல் அமைந்துள்ள நிலமாடி வீடு விழுப்பளைக்கு உண்டு. FULLY TILED WITH UTILITIES. தொடர்புகளிற்கு: 416-751-5857

### HELP WANTED

NEW MARKET / AURORA FULL TIME, KITCHEN HELPER WANTED. PL. CALL: MS. ATELE TEL.: 416-898-7164

## FLAT FOR SALE

FLAT FOR SALE IN CHENNAI. 2 BEDROOM APT. PRIME LOCATION. ONE IS IN MYLAPORE, ONE IS IN KILPARK IN CHENNAI. PL. CONTACT: 416-386-9635 WEEK DAYS AFTER 5:30 PM WEEKENDS ANYTIME.

## HOUSE FOR RENT

### MIDLAND & EGLINTON

இரா சூபர் மார்கெட் இங்கு அருகாமையில் முழு வீடு வாடகைக்கு உண்டு. அறைகளாகவோ அல்லது முழுதாகவோ கொடுக்கப்படும். மொத்தமாக 5 அறைகள் உண்டு. 2 அறைகள் கொண்ட BSMT உண்டு. CLOSE TO TTC, SCHOOL AVAIL IMMEDIATELY.

தொடர்புகளிற்கு: 416-850-8633

### MCCOWAN & STEELES

4 படுக்கை அறைகள் தனிவிடு MARCH 01,03 இருந்து வாடகைக்கு உண்டு அத்துள் 2 BEDROOM BSMT உம் வாடக

## BASEMENT FOR RENT

### FINCH & TAPSCOTT

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. CABLE, CAR PARKING. CLOSE TO TTC, MALL SCHOOL, MALL. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளிற்கு: 416-332-1203

### BRIMLEY & DENISON

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. WASHER, DRYER, PARKING. CLOSE TO SCHOOL, TTC.

தொடர்புகளுக்கு: 905-474-5865

### DONMILLS & STEELES

1 BEDROOM WALKOUT BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO TTC & MALL. NO SMOKING & ALCOHOL IN THE BSMT.

AVAIL. IMMEDIATELY.

விவரங்களுக்கு: 416-491-9364

### MIDLAND & FINCH

2 BEDROOM WALK OUT BSMT FOR RENT. ALL INCLUDED. ONLY FOR A FAMILY. CLOSE TO EVERYTHING.

தொடர்புகளுக்கு: 416-292-9640

### MORNINGSIDE & SHEPPARD

1 BEDROOM WALKOUT BSMT FOR RENT. CLOSE TO EVERYTHING.

தொடர்புகளுக்கு: 416-282-0670

### MIDLAND & FINCH

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. WASHER DRYER, CABLE. AVAIL. MARCH 01, 03. ONLY FAMILY & SENIORS

தொடர்புகளிற்கு: 416-609-0660

### WARDEN & FINCH

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. TV, WASHER, DRYER CABLE WITH ALL FURNITURE. SINGLE COUPLE / WORKING LADIES PREFERRED. CLOSE TO EVERYTHING.

தொடர்புகளிற்கு: 416-496-2630

### NEILSON & HWY 401

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. NEWLY RENOVATED. CABLE, PARKING. AVAIL. FEBRUARY 0, 03. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL.

தொடர்புகளுக்கு: 416-724-0565

LEAVE MESSAGE OR AFTER 6:00PM

### MORNINGSIDE & ELLESmere

3 BEDROOM BRAND NEW BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. 2 WASHROOM. DISHWASHER, WASHER / DRYER. FRONT OF THE SCARBOROUGH CAMPUS. TTC, GO BUS. PARKING, CABLE, UTILITIES INCLUDED. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளிற்கு: 416-724-8452

### BRIMLEY & ELLESmere

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SIDE ENTRANCE. NEWLY RENOVATED BSMT. CLOSE TO EVERYTHING.

PL. CALL: 416-266-6026

**FINCH & TAPSCOTT**  
BSMT. FOR RENT. SEP ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALVERN MALL. INCLUDES 2 BEDROOM, LIVING ROOM, KITCHEN, WAHROOM & LAUNDRY ROOM. PARKING AVAILABLE. தொடர்புகளுக்கு: 416-335-1173

**MORNINGSIDE & MCLEVIN**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. KITCHEN, WASHROOM. PARKING. CLOSE TO TTC, SCHOOL. AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-283-4975

**BIRCHMOUNT & EGLINTON**  
இரண்டு அறைகள் கொண்ட BSMT உடனடியாக வாடகைக்கு உண்டு. SEP. ENTRANCE. பஸ்டரிஸ்டி, பாட்சாலை, சுரபி கடை அருகாமையில் உள்ளது. தொடர்புகளிற்கு: 416-285-1100

**ELLESMORE & ORTON PARK**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. KITCHEN, LARGE ROOM. CLOSE TO TTC, SCHOOL, ETC. AVAIL. ANYTIME.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-289-6427

**MCCOWAN & LAWRENCE**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CLOSE TO TTC, STORES, MALL.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-438-0153

**ISLINGTON & REXDALE**  
3 BEDROOM BSMT FOR RENT. SIDE DOOR. PARKING INCLUDED. CLOSE TO SCHOOL, TTC.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-748-1322  
416-258-2074

**MIDLAND & LAWRENCE & BRIMLEY**  
ONE BEDROOM BSMT FOR RENT. NEWLY RENOVATED. CLOSE TO T.T.C., SCHOOL, ETC. AVAIL. ANYTIME.  
CALL: 416-829-6075

**KENNEDY & ELLESmere**  
1 LARGE BEDROOM . FULL WASHROOM. KITCHEN. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING. AVAIL. FEBRUARY 01, 03. COUPLE PREFERRED.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-332-0478  
416-831-4131

**KENNEDY & EGLINTON**  
ஒரு படுக்கை அறை, சமையலறை, DINING, SITTING & WASHROOM, SEPARATE ENTRANCE & PARKING. சகல வசதிகளுடனும் வெளிக்கதவுடன் BSMT வாடகைக்கு உண்டு. CONVENIENT LOCATION.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-264-3899

**ELLESMORE & MEADOWALE**  
சகல வசதியிடன் கூடிய 2 படுக்கை அறைகள் கொண்ட BSMT வாடகைக்கு உண்டு. தனியான வாசல். A/C, SECURITY SYSTEM. CLOSE TO SCARBOROUGH

### OUGH CAMPUS, HWY 401 & TTC.

மாத வாடகை \$750. COUPLE / LADIES PREFERRED.

தொடர்புகளுக்கு: 416-282-7558

**BRIMLEY & STEELES**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. FULL WASHROOM, KITCHEN. PARKING. AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC, STORES, பிரியால். தொடர்புகளுக்கு: CELL: 416-456-6148 / 416-505-6239  
AFTER 6:00 PM

**NEILSON & SHEPPARD**  
BSMT APT. FOR RENT. 1 BEDROOM, SEP. WASHROOM, KITCHEN. CLOSE TO MALL, BUS STOP, SCHOOL. AVAIL. IMMEDIATELY. WORKING COUPLE / 2 MALE STUDENTS PREFERRED.  
PL. CALL: 416-283-9817 / LEAVE MESSAGE

**BELLAMY & LAWRENCE**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. LARGE WASHROOM, LIVING ROOM, KITCHEN. PARKING.  
அத்துடன் ஒர் அறை வீட்டின் மேற்பகுதியில் வாடகைக்கு உண்டு. தொடர்புகளிற்கு: 416-431-6099

**DANFORTH & EGLINTON**  
SPACIOUS 2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CABLE & PARKING. AVAIL. FEBRUARY 01, 03. CLOSE TO EVERYTHING.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-265-0162

**MARTIN GROVE & WESTWAY**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO MALL SCHOOL & EVERYTHING.  
அத்துடன் ஒர் அறை SHARE பண்ணுவதற்கும் உண்டு. தொடர்புகளிற்கு: 416-243-7529

**MCCOWAN & 16TH AVENUE**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO BUS. COUPLE PREFERRED.  
தொடர்புகளுக்கு: 905-887-7436  
416-721-9709

**MORNINGSIDE & MORNINGVIEW**  
2 BEDROOM BRAND NEW BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING, CABLE. CLOSE TO TTC, SCHOOL.  
AVAIL. IMMEDIATELY. தொடர்புகளிற்கு: 416-992-8930 / 416-724-6886

**MIDLAND & HUNTINGWOOD**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. FAMILY PREFERRED. CLOSE TO ADULT SCHOOL, SCHOOL, TTC, ETC.  
PL. CALL: 647-296-1623

**BRIMLEY & DENISON**  
NEWLY DONE ONE BEDROOM BSMT APT. FOR RENT. SEP ENTRANCE. FULL WASHROOM, KITCHEN, LIVING

ROOM. CABLE, PARKING, LAUNDRY. AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO TTC, SCHOOL, PLAZA. NO SMOKING.

தொடர்புகளுக்கு: 905-305-8893

### BELLAMY & ELLESmere

2 LARGE BEDROOM BSMT FOR RENT. KITCHEN SEP.. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO TTC, SCHOOL, ETC. AVAIL. MARCH 01, 03.

தொடர்புகளுக்கு: 416-289-6076

### NEILSON & MCLEVIN

84 PENNYHILL DR, ONE BEDROOM, KITCHEN, LIVING ROOM, WASHROOM, LAUNDRY, GAS, ELECTRICAL, CLOSE TO T.T.C, SCHOOL, MALL. NO SMOKING PREFERRED. RENT \$600.00.  
CALL: 647-280-6163

### SCARBOROUGH GOLF CLUB & LAWRENCE

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. WASHER / DRYER. AVAIL. IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-289-6373

### BRIMLEY & MCNICOLL

புதிகாக அமைக்கப்பட்ட விசாலமான 1BEDROOM வாடகைக்கு உள்ளது. 3 PC FULL WASHROOM & KITCHEN. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL AND PARKS. AVAIL. IMMEDIATELY.  
CALL: THIRU 416-352-8655

### MARKHAM & DENISON

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. ALL FACILITIES INCLUDED. CLOSE TO EVERYTHING. AVAIL. FEB. 01, 03. தொடர்புகளிற்கு:  
905-201-7760 / 416-895-5547

### FINCH & MORNINGSIDE

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. KITCHEN, LIVING ROOM. PARKING. AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO EVERYTHING. வேலை செய்வர்கள் /வயோதிப்பர்கள் விரும்பத்தக்கது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-287-5928

### MIDLAND & STEELES

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. LIVING ROOM, KITCHEN, WASHROOM. SEP. ENTRANCE. VERY CLOSE TO TTC, SHOPS, SCHOOL, MALL. PARKING SPACE, CABLE & WASHER ALL INCLUSIVE. RENT NEGOTIABLE. SINGLE COUPLE OR WORKING PREFERRED. RENT \$650 AVAIL. JANUARY 15, 02.  
தொடர்புகளிற்கு: 647-299-7672

### MARKHAM & PAINTEDPOST

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO MARKHAM RD. TTC, STORES.  
AVAIL IMMEDIATELY.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-277-2324  
416-431-4545

## BASEMENT RENT

BELLAMY & EGLINTON

2 BEDROOM BRAND NEW BSMT FOR RENT. WASHER, DRYER, FULL WASH- ROOM, KITCHEN, PARKING. CLOSE TO TTC, GO STATION & EVERYTHING. AVAIL. FEBRUARY 15, 2003. FAMILY PREFERRED. தொடர்புகளுக்கு: 416-431-2424 / 416-457-8454

YORKMILL & VICTORIAPARK

2 BEDROOM BSMT APT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. PARKING. CLOSE TO 401 & 404. AVAIL IMMEDIATELY. தொடர்புகளுக்கு: 416-385-7980

MCLEVIN & MORNINGSIDE

2 BEDROOM WALKOUT BSMT FOR RENT. NEWLY RENOVATED. 1 CAR PARKING, CABLE INCLUDED. தொடர்புகளுக்கு: 416-617-1829

FINCH & ALEXMIR

TWO ROOMS WALK OUT BSMT FOR RENT. CLOSE TO SCHOOL & TTC. PREFERABLE TO COUPLE, LADIES OR ELDERLY PERSON. AVAIL. FEBRUARY 01, 03. CONTACT: 416-292-9640

MARKHAM & LAWRENCE

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL. AVAIL. FEBRUARY 01, 03. தொடர்புகளிற்கு: 416-439-5060

MCCOWAN & STEELES

BSMT APT. FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL & VARIETY OF STORES. INCLUDES: ONE BEDROOM, LIVING ROOM, KITCHEN, WASHROOM & LAUNDRY ROOM. தொடர்புகளிற்கு: 905-948-9449 / 416-825-8083

MARKHAM & STEELES

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, PLAZA. COUPLE PREFERRED. AVAIL. MARCH 01, 03. தொடர்புகளுக்கு: 905-201-9014 / 905-471-2877

NEILSON & SHEPPARD

2 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. AVAIL. FEBRUARY 01, 03. VERY CLOSE TO TTC. தொடர்புகளுக்கு: 416-287-2925 / 647-273-2925

MCCOWAN & FINCH

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. LADIES / COUPLE PREFERRED. CLOSE TO TTC, MALL, SCHOOL. தொடர்புகளிற்கு: Kajan 416-299-9834 / 416-561-9490

STEELES & BIRCHMOUNT

1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, CHURCH, ETC. AVAIL. ANYTIME. தொடர்புகளிற்கு: 647-272-6543

KEELE & EGLINTON  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. NEW WASHROOM, LIVING ROOM, KITCHEN. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING (WALKING DISTANCE) AVAIL. FEBRUARY 01, 03. NEW COUPLES/STUDENTS/LADIES PREFERRED.

தொடர்புகளிற்கு: 416-658-1144

WEEKDAYS AFTER 7:00P.M SAT, SUN ANYTIME.

MARKHAM & ELLESMORE  
அருகாமையில் 2 BEDROOM BSMT WITH SEPARATE ENTRANCE & ALL MODERN FACILITIES AVAILABLE FOR RENT IN A GOOD QUIET RESIDENTIAL AREA. AVAIL. FEBRUARY 01, 03  
தொடர்புகளுக்கு: 416-438-1249

BELLAMY & LAWRENCE  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. WASHROOM. LIVING ROOM, KITCHEN. 1 YEAR NEW BSMT. AVAIL. FEBRUARY 01, 03. NO SMOKING. CLOSE TO TTC, MALL, SCHOOL, STORES.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-438-6038

FINCH & TAPSCOTT  
3 BEDROOM BSMT FOR RENT. SEP. ENTRANCE. KITCHEN, 4 PC WASHROOM. 24 HRS. TTC, MALL, TEMPLE, ETC. AVAIL. FEBRUARY 01, 02.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-337-2049

JANE & SHEPPARD  
பகுதியில் அமைந்துள்ள CONDO. TOWNHOUSE, CABLE, LAUNDRY, KITCHEN வசதிகளுடன் அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. தனி அறை தனி ஒருவருக்கு \$350. இருவர் சேர்ந்துவரின் இரண்டு CLOSE கொண்ட அறை \$500. ஒருவருடன் சேர்ந்து

இருக்கக்கூடியவர்களுக்கு WITH SEPARATE CLOSET உடன் \$200 & 250 அறைகள் உண்டு. CLOSE TO 24HRS TTC, BAKERY, CONVENIENCE STORE, MALL, தமிழ் உணவகம். 5 MILES FROM YORK UNIVERSITY & YORK SENECA. BOOS PREFERRED.  
தொடர்புகளுக்கு: 647-299-2392

DONMILLS & SHEPPARD  
3 அறைகள் கொண்ட BSMT வாடகைக்கு உண்டு. SEP. ENTRANCE. CABLE, LAUNDRY, CAR PARK. AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO SUBWAY, 5 MIN. WALK TO TTC, MALL, SCHOOL.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-502-8053

## ROOM RENT

EGLINTON & WYNFORD இல் 3 அறைகள் கொண்ட CONDO இல் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. சமையல் வசதி உண்டு. TTC, MALL, HIGHWAY மிக அருகாமையில் உள்ளது.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-425-5410

MCCOWAN & STEELES

3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. CABLE, PARKING. WALK TO SCHOOL, SHOPPING & TTC. FAMILY PREFERRED. தொடர்புகளிற்கு: 905-471-1641 / CELL: 647-284-3679

YOUNG & FINCH

ROOM FOR RENT. NEAR FINCH SUBWAY. 15 MINUTES TO YORK UNIVERSITY. WORKING PERSON / STUDENT. NON SMOKING / NON ALCOHOLIC. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளிற்கு: 416-224-0362

MCCOWAN & STEELES  
2 ROOMS FOR RENT. \$350 INCLUDING EVERYTHING. பண்கள் / வயோதிப்புகள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO TTC, SCHOOL, ETC.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-726-0897

KINGSTON & BELLAMY

3 அறைகள் வாடகைக்குக் கொடுக்கப்படும். உணவு வசதியும் உண்டு. CLOSE TO TTC, SCHOOL, STORES... AVAIL. FEBRUARY 01, 03.  
தொடர்புகளுக்கு: 416-267-9146

SCARBOROUGH GOLF & LAWRENCE

2 அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO EVERYTHING.

தொடர்புகளுக்கு: 416-431-3935

APT. இல் அறை வாடகைக்கு உண்டு WITH THREE MEALS.

பண்கள் மட்டும் விரும்வரும்பத்தக்கத்துக்கது. STUDENTS / WORKING GIRLS PREFERRED. CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL, STORES. AVAIL. IMMEDIATELY.

தொடர்புகளுக்கு: 416-886-7061

NEILSON & FINCH

2 அறைகள் கொண்ட APT இல் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. பண்கள் மட்டும் விரும்வரும்பத்தக்கத்துக்கது. CLOSE TO TTC, MALL... மேலதிக

தொடர்புகளிற்கு: 416-754-3150

BRIMLEY & STEELES

1 LARGE BEDROOM WITH BED FOR RENT. SEP. WASHROOM. CLOSE TO SCHOOL, BUS, SHOPPING, MALL. WORKING PEOPLE PREFERRED. AVAIL. IMMEDIATELY.

MCCOWAN & FINCH பகுதியில் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. பண்கள் விரும்வரும்பத்தக்கத்துக்கது.  
தொடர்புகளிற்கு: 905-943-9903 / 416-277-9471

BELLAMY & LAWRENCE

APT. FOR RENT. (MAIN FLOOR) CLOSE TO EVERYTHING.

தொடர்புகளுக்கு: 416-433-0491

MIDLAND & LAWRENCE

1 BEDROOM FOR RENT IN CONDO. APT. NON SMOKER PREFERRED. CLOSE TO TTC, SWIMMING POOL, POOL TABLE. RAMESH CALL@ 416-473-1478 HOUSE: 416-751-3962

WARDEN & LAWRENCE

3 அறைகளில் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. வயது முறிந்த பண்களுக்கு மட்டும் கொடுக்கப்படும். CLOSE TO TTC STORES.

தொடர்புகளுக்கு: 416-750-7146

WARDEN & SHEPPARD

ROOMS FOR RENT. இரண்டு அறைகள் சாப்பாட்டுன் வாடகைக்கு உண்டு.. FEBRUARY 01, 03. PARKING. CLOSE TO TTC, STORES, SCHOOL...  
தொடர்புகளுக்கு: 416-299-4895

MARKHAM & STEELES

FREE ROOM  
SEPARATE WASHROOM, FOOD AVAILABLE FOR A ELDERLY LADY AGE 60 - 70. NON WORKING. CONTACT- JENNY : 905- 471-7198

WARDEN & LAWRENCE சந்திக்கு

அருகாமையில் அமைந்த வீடு ஒன்றில் இரண்டு அறை கொண்ட BSMT இல் சகல வசதிகளும் கொண்ட அறை வாடகைக்கு உண்டு.

தொடர்புகளிற்கு: 416-751-1983

KIPLING & FINCH

2 அறைகள் கொண்ட BSMT இல் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. LAUNDRY, CABLE, PARKING INCLUDED. NON SMOKER. AVAIL. FEBRUARY 01, 03.

தொடர்புகளிற்கு: 416-740-1233

MIDLAND & FINCH

3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் ஒர் அறை வாடகைக்கு உண்டு. வேலை செய்யவர்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE TO TTC & ETC. AVAIL. FEB. 01, 03.

தொடர்புகளுக்கு: 416-298-3797

BRIMLEY & FINCH

1 BEDROOM FOR RENT. CLOSE TO TTC, STORES, SCHOOL, MALL, ETC. தொடர்புகளிற்கு: 416-412-2853  
416-899-4424

## ROOM SHARING

WELLESLEY & PARLIAMENT சகல வசதிகளுடன் கூடிய ஒர் அறைகளாண்ட் APT. ஐ SHARE பண்ணுவதற்கு ஒருவர் தேவை. AVAIL. FEBRUARY 01, 03.  
தொடர்புகளிற்கு: 416-413-1976

EGLINTON & ST.DENNIS அருகாமையில் CONDO SHARE பண்ண ஒருவர் தேவை. CLOSE TO TTC, MALL, LIBRARY. HIGHWAY மிக அருகாமையில். PARKING.  
தொடர்புகளிற்கு: 647-274-3203

தொடர்ச்சி 17, 18

# AIR LINK TRAVEL LTD.

5200 FINCH AVE. E., SCARBOROUGH, ON.

FINCH & MIDDLEFIELD

TEL: 416-292-6200

FAX: 416-292-7478



## WINDOW COVERING

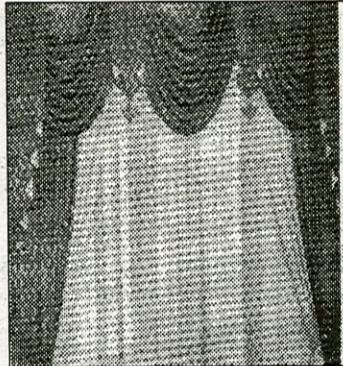


உங்கள் எண்ணம் போல் வண்ண, வண்ணத் திரைச் சேலைகளுக்கு இன்றே அழையுங்கள்.

- Vertical Blinds
- Roller Shades
- Pleated Shades
- Venetian Blinds
- Cellular Shades

இருபத்தேழு வருடங்களுக்கு மேல் அனுபவம் உள்ளவர்களால் உங்கள் வீட்டிற்குத் தேவையான திரைச் சேலைகளைத் தொத்துக் கொடுக்கப்படும்.

**FREE ESTIMATE**



5210 Finch Ave., E. Unit #3 (Middlefield & Finch) Scarborough, ON

சென்னைக்கு, ஸ்டீலீஸ் செல்வம்

416.332.8482 / 416.419.9247 / 905.201.7733

## JENNY AUTO SALES



(Kennedy & Steeles)

INC.

2001	Toyota	Corolla	50K	\$12500.00
2000	Honda	Civic	16000km 2D, Green	\$12900.00
2000	Toyota	Sienna	Van	\$17995.00
1998	Accura	Integra	45 143K	\$9990.00
1998	Plymouth	Voyager	92k	\$8995.00
1998	Mercedes	Benz	60K	\$17995.00
1997	Honda	Civic	EX 170K	\$7995.00
1997	Toyota	Corolla	95K	\$6795.00
1996	Honda	Accord	EX 148k	\$9900.00
1995	Toyota	CamryV6	95k	\$9995.00
1994	Honda	Accord		\$7500.00
1993	Honda	Accord	EX	\$5900.00

வேறு இன்னும் பல வாகனங்கள் எம்மிடம் உள்ளன.

We do vehicle appraisals

Anton: (416) 629-2505 Rajah: (905) 470-0048

Office: 4440 Steeles Ave., East, Markham, ON, L3R 0L4

தமிழர் கலை, பண்பாடு, பாரம்பரிய பொருட்களுடன் ஆலய அபிவேக பொருட்களை உங்கள் எண்ணம் போல் பெற்றிட மீண்டும் உங்கள் பேராதரவுடன் தமிழர் மத்தியில்



## மகாராஜாஸ்

மகாராஜாவின் பரிசுத்திட்டம்! மாதாமாதம் சிறப்புப்ரிக்கள்!

குடும்பமாகச் சென்று பொருட்களைக் கொள்வனவு செய்து பரிசினை வென்றிடுவீர். பயன் பெற்றிடுவீர்

Retail & Wholesale மலிவு விலைகளில், சிறப்புத் தள்ளுபடி விலைகளில் சேவைகளும் பாவனைப் பொருட்களும்

Centre View Square

4465 Sheppard Ave. E, #8

416.396.3458

## தலைமுடி உதிர்கிறதா?



மேலும் உங்கள் தலைமுடி உதிர்காது கவலையை விடுவேங்கள் நாடுங்கள் கிளையன்ஸ்

**Klein's**  
Hair Care Centre



உங்களுக்கு இம் மருந்து பற்றி இலவச ஆலோகணக்கு தமிழில் உரையாட இன்றே அழையுங்கள்.

416-288-1165

2390 Eglinton Ave. E., Unit 203 (Kennedy / Eglinton)

உங்கள் மழுகு கூத்தலை மேலும் மழுபடுத்த நகரில் புதியதோர் நிறுவனம்

## நியூ ராஜன் சலுங்

பெண்களிற்கு ஏற்ப சிகை அலங்காரம் செய்வதற்கு அனுபவம் வாய்ந்த பெண் நிபுணர்கள் மூலம் சேவை வழங்கப்படும் 7 நாட்களும் சேவை வழங்கப்படும்.



தற்மான சொடுகு சம்புவை இங்கு பெற்றுக் கொள்ளலாம்

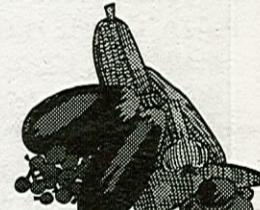
ராஜா: (416) 741-1049, (416) 742-4665  
5010 STEELES AVE.W., #19 (KIPLING / STEELES)  
3005 ISLINGSTON AVE., Unit #B, Toronto

## JAFFNA SUPER STORE

உங்களுக்குத் தேவையான அனைத்து இலங்கை, இந்தியா தானிய வகைகள், உடன் மரக்கறி வகைகள், இறைச்சி வகைகள், கடலூணவு வகைகள், மற்றும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட பொருட்கள் யாவற்றையும் மலிவு விலையில் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.



416-289-8812



## ஜவ்னா சுப்பர் ஸ்டோர்

1221 Markham Rd., #14

(Markham / Ellesmere) குவாலிற்றி பேக்கறிக்கு அருகாமையில்

↑  
Markham Tuxedo Court  
■ Jaffna Super Store  
Ellesmere